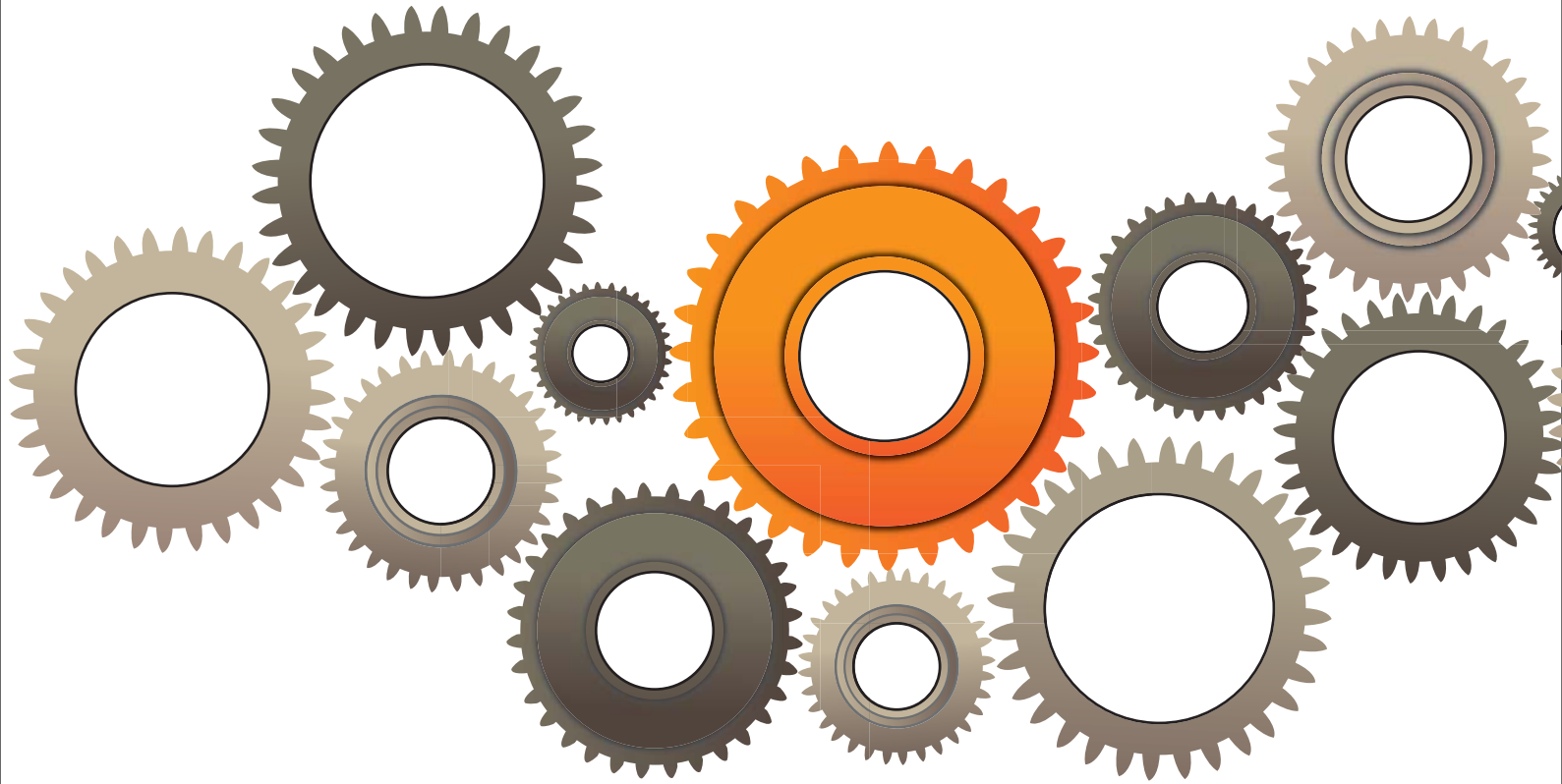


تقرير مجلس الإدارة 2009

إلى اجتماع الهيئة العامة لمساهمي الشركة



جلالة الملك عبدالله الثاني

”...ونحن واثقون من قدرتنا، وبجهود الجميع،
على مواجهة التحديات، وتحقيق طموحاتنا،
وبناء المستقبل المشرق الذي نريده...“.



كلمة رئيس مجلس الإدارة



أعزائي المساهمين الكرام...

بداية، دعوني أؤكد على أنه قرار اتخذناه منذ البدء بأن نكون الأوائل والرواد في صناعة الاتصالات المتطورة باستمرار. هو عهد قطعناه على أنفسنا، ونحن ملتزمون به أيما التزام، بل ونزداد شغفاً لتحقيقه يوماً بعد يوم. فمُنذ مطلع عام ٢٠٠٠، ومجموعتكم "شركات الاتصالات الأردنية Orange" تشهد تقدماً مستمراً على جميع الأصعدة، الفنية والإدارية والمالية، معززة بذلك موقعها القيادي في قطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات. كما اضطلعت بدور ريادي أيضاً في نشر ثقافة المعلومات بين الأردنيين، فكما تعلمون وقبل عشر سنوات، كانت نسبة انتشار الإنترنت في المملكة الأردنية الهاشمية لا تتعدى ١٪، أما الآن فالنسبة تتعدى ٢٨٪. وقد كان حليفنا للنجاح في ذلك الاستراتيجية التي اتبعناها معتمدين تطوير الشبكة دائماً وتخفيض أسعار خدمات الإنترنت حتى تكون في متناول الجميع.

فعلى الصعيد الفني كان التطور مرافقاً لنا منذ البدء، وما زلنا نختبره لأننا نؤمن بإدارة وموظفين أن المعرفة لا حدود لها. وقد ساعدنا في رحلتنا المستمرة هذه وجود مجموعة فرانس تيليكوم إلى جانبنا، الأمر الذي مكّننا من تجذير التقنيات المتقدمة في شبكتنا من خلال نقل المعرفة والاستثمار فيها سنوياً بشكل يؤهلنا لتقديم خدمات متطورة لأبناء هذا الوطن العزيز كعهدها دائماً. ولعل آخر هذه التطورات الفنية كان إطلاقنا لخدمات 3G+. ويسرني وبكل فخر أن أقول لكم بأن ألف موظف من كادرنا المتميز يعرفون كافة التفاصيل الفنية المتعلقة بتشغيل خدمات 3G+، وهو ما يصب لا شك في جهودنا الرامية إلى تمكين أبناء هذا البلد الطيب، وتسليحهم بالمعرفة العميقة والمتخصصة التي تفتح الآفاق أمامهم كي يبدعوا.

أما إدارياً، فقد كنا ندرك منذ البدء الفائدة العظيمة المنطوية على ربط الشركات الأربع سوية في إدارة متكاملة، وهو ما يمكننا رؤيته بشكل ملموس، ربما الآن أكثر من أي وقت مضى، فالرؤية الواحدة تمخّضت عن وضع استراتيجية موحدة، وهذا ما كنا نسعى إليه في الحقيقة؛ أن نوفر لعملائنا قيمة مضافة باعتبارنا المشغل المتكامل الوحيد في المملكة. وقد تفرعت من تلك الاستراتيجية خطط وأهداف نتج عنها رفع مستوى الإنتاجية بالتزامن مع تقليل التكلفة، الأمر الذي انعكس إيجابياً على رضى عملائنا وإقبالهم بشكل أكبر على حلول الخدمات المتكاملة التي نقدمها بكافة واحدة. ولدى حديثنا عن ارتفاع مستوى الإنتاجية يتوجب علينا أن نشير إلى أنها ارتفعت

بنسبة ٩,٧٪ عن العام الماضي، وهو ما يعتبر بالطبع دليلاً واضحاً على نجاعة تبني الاستراتيجية الواحدة للمجموعة كلها، خاصة في ضوء التخفيضات المستمرة في أسعار خدماتنا.

وعلى الصعيد المالي، واصلت قاعدة عملائنا نموّها لتصل الآن إلى حوالي ٢,٨ مليون مشترك بزيادة نسبتها ٩,٢٪ عن نهاية العام الماضي ٢٠٠٨. أما صافي الأرباح فقد ارتفع بنسبة ٣,٧٪ وقد بلغ ١٠٤,٠ مليون دينار، مقارنة بالعام ٢٠٠٨ حيث بلغت ١٠٠,٣ مليون دينار. وبالرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة التي اجتاحت العالم بأكمله، إلا أننا نفخر باحتفاظنا بمستوى ثابت فيما يتعلق بالإيرادات كما فعلنا في العام الماضي، لتتجاوز مرة أخرى ٤٠٠ مليون دينار أردني. وأخيراً، بلغت أرباحنا التشغيلية ١٨٠,٧ مليون دينار. وكأي شركة تعمل وفق مصالح مساهميها فإننا نسعى دوماً إلى تعظيم قيمة الشركة، وفي هذا الإطار يسرني أن أعلن أن أرباحنا القابلة للتوزيع قد بلغت ١٠٥ مليون دينار للمرة الأولى، وهو ما يشعرون بالفخر إزاء تأدية واجبنا تجاهكم مساهميناً الأعزاء. وتمثل هذه النتائج تجسّداً للأداء الرفيع من جانب Orange الأردن.

ولا بد لي من التطرق إلى مجال المسؤولية الاجتماعية، وباعتزاز نقول بأننا تمكنا من تجاوز مستوى التوقعات العالية التي انتظرها منا الأردن مؤسسات وأفراداً؛ فمن دعمنا للتراث الأردني وتعزيز الانتماء للهوية الوطنية، إلى دعم قطاع التعليم والتنمية المستدامة ومكافحة الفقر، كل ذلك كان دافعنا فيه سعينا الحثيث للارتقاء بنوعية حياة المواطن الأردني وتمكينه حتى تغدو حياته أفضل.

وختاماً، اسمحوا لي أن أتقدم بالشكر العميق منكم مساهميناً الأعزاء، ومن عملائنا الكرام جميعاً على الثقة العظيمة التي منحتمونا إياها. كما أود التعبير عن خالص شكري وامتناني لكادرنا المميز، وللإدارة الحكيمة والمتمسة، ولأعضاء مجلس الإدارة المحترمين على النتائج القوية التي تمكنا من تحقيقها سوية في العام ٢٠٠٩. ونيابة عن مجلس الإدارة وبالأصالة عن نفسي، أتقدم بالشكر أيضاً إلى الجهات الرسمية الأردنية، وأخص بالذكر هنا وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وهيئة تنظيم قطاع الاتصالات على جهودهم الملحوظة والمستمرة للارتقاء بهذا القطاع والوصول به إلى أعلى إمكانياته. وما كان ذلك ليتحقق لولا اتخاذنا لرؤية مليكننا المفدى في نشر ثقافة الإنترنت، وفي جعل الأردن مركزاً إقليمياً للاتصالات نبراساً لنا دائماً، ولولا قيمنا التي نؤمن بها في Orange الأردن: المودة في التعامل، روح التجديد، الحيوية، الصدق والوضوح، بالإضافة إلى الانفتاح على التغيير، واحتضان الإبداع والابتكار، والأهم... الإيمان المطلق بقدرات وكفاءات أبناء هذا الوطن الطيب.

نتطلع إلى عام ٢٠١٠ أعظم نجاحاً وازدهاراً، معاً لنحقق المزيد.

د. شبيب فرح عماري

رئيس مجلس إدارة مجموعة الاتصالات الأردنية

كلمة الرئيس التنفيذي

مساهمينا الأعزاء...

عندما عصفت الأزمة المالية بالعالم أجمع، شاهدنا جميعنا التحديات الصعبة التي واجهتها الشركات الكبرى في صراع يمكننا أن نسميه صراعاً للبقاء. لقد كانت الأزمة المالية اختباراً حقيقياً لدى شفافية الشركات وما إذا كانت إدارتها تتمتع بأفق واسع يمكنها من أقلمة نفسها مع المتغيرات حتى المفاجئ منها. ويسرني أن أقول لكم وبكل فخر، أن مجموعة الاتصالات الأردنية Orange الأردن لم تتمكن فقط من الصمود أمام هذه الأزمة، بل أظهرت مستوى أداء منافس تكشف عن إنجازات قيّمة تُضاف إلى قائمة إنجازاتها.

لقد تمكنا في Orange الأردن من الاحتفاظ بالمركز الأول مع ما مجموعه حوالي ٢,٨ مليون مشترك بزيادة نسبتها ٩,٢٪ مقارنةً بالعام ٢٠٠٨ وكذلك تمكنا من تحقيق إيرادات بلغت ٤٠٠,١ مليون دينار محافظين على مستوى ادائنا المتميز، وبذلك ارتفع صافي أرباحنا بنسبة ٣,٧٪ لتصل إلى مبلغ ١٠٤ مليون دينار وارتفعت النفقات الرأسمالية بنسبة ٨٤,٩٪ جراء الاستثمارات التي قمنا بها للحصول على رخصة تشغيل خدمات الجيل الثالث ولكي تبقى Orange الأردن الأفضل دوماً.

بالطبع لا يمكننا تناول إنجازاتنا في العام ٢٠٠٩ دون البدء بالإنترنت الذي حققنا فيه تقدماً ملحوظاً، والذي ما زلنا نحتفظ بالحصّة السوقية الكبرى فيه بالرغم من ارتفاع عدد مشغلي خدمة WiMAX، وذلك نابع من استثمارنا القوي فيه وفي البنية التحتية الخاصة بشبكنا، هادفين بذلك إلى رفع مستويات السرعة لمستخدمينا، وقد ساهم ذلك في رفع نسبة انتشار الإنترنت لتتجاوز حتى لحظة كتابة هذه السطور ٢٨٪. وما كان ذلك ليحقق لولا فهمنا العميق للسوق الأردني ولاحتياجات الأفراد فيه. لذا، جاء تخفيضنا لكلفة بروتوكول الإنترنت بأكثر من ٧٠٪ مدفوعاً بسعينا الحثيث للتجاوب مع الرؤية الملكية السامية الرامية إلى نشر ثقافة الإنترنت، وأسوة بما توفره الدول المتقدمة لشعبها. وما يؤكد نجاح مساعي النتائج التي أظهرتها الدراسة حول مدى رضى العملاء، والتي أجريناها بالتعاون مع بعض المشغلين المحليين والعالميين. وما ساهم في تعزيز تلك الإنجازات وغيرها نوعية الخدمة التي نقدمها لمستخدمينا، والتي لم تتأثر أبداً بسياسة تخفيض الكلف التي نتبعها، بل ازدادنا تمسكاً بها احتراماً لثقة عملائنا بنا. كل هذا ساهم في احتفاظنا بالنصيب الأكبر من حصّة السوق. وقد توجت جهودنا في عام ٢٠٠٩ بتأسيسنا مركز أمن وحماية المعلومات الأول من نوعه في المملكة والمنطقة الذي يوفر الحماية اللازمة من عمليات الاختراقات الأمنية للمعلومات والبيانات والشبكات، وقد حرصنا على تزويده بأحدث التقنيات، وجندنا أفضل الخبرات بهدف الإشراف عليه، بعد أن قمنا بجمع الموظفين المختصين في مجموعتنا في هذا المجال تحت إدارة هذا المركز.

أما في مجال الخلوي، فلم تكن نتائجنا أقل إبهاراً من الإنترنت. غير أن أبرز ما ميّز السنة الماضية هو تركيزنا بشكل أكبر على سياسة تجزئة السوق بهدف الوصول إلى فئات مستهدفة جديدة، والخروج بعروض وحزم تلبي احتياجاتهم ومتطلباتهم، سواء من نفس قاعدة مشتركيها أو من جذب مشتركين محتملين، ولعل خير مثال على ذلك العرض الذي قمنا بطرحه مستهدفين شباب الجامعات والذي لاقى رواجاً وصدى كبيراً بين الشباب. وفي سياق سياسة التجزئة أيضاً، قمنا بطرح عروض حزم إنترنت بتكاليف مخفضة لكل من أهالي الشمال والجنوب في المملكة حتى تكون خدمات الإنترنت في متناول أيديهم. وفي نفس الإطار أيضاً، قمنا بإبرام اتفاقيات مع جهات متعددة، تأتيمهم بجديد في تفاصيلها وأسعارها ونوعيتها. وتجدر الإشارة هنا إلى أن هذه الاتفاقيات لم تقتصر على المستوى المحلي فقط، بل تعدته إلى المستوى الإقليمي، ومثالنا في ذلك الاتفاقية التي أبرمناها مع الشركة الوطنية في فلسطين والتي من خلالها أطلقنا خدمات المكالمات الدولية والتجوال الدولي بحلّة جديدة، بالإضافة إلى عروض التجوال الدولي التي ما زالت Orange الأردن تحتل الصدارة فيها من ناحية الجودة والاتجاهات والتكلفة.

كما تكّلت عام ٢٠٠٩ بالنجاح إثر فوزنا برخصة تشغيل خدمات 3G+ في شهر أيلول الماضي. لقد كان تحدياً كبيراً لنا كي نتمكن من تحضير البنية التحتية وتجهيزها بالمستوى المطلوب خلال ستة أشهر، وما تطلبه ذلك عمل متواصل ليل نهار لاكتساب المعرفة التقنية المختصة بكيفية تشغيل هذه الخدمات، والتي تمكنا من اكتسابها من



خلال جلسات نقل المعرفة التي قمنا بتنظيمها بالتعاون مع مجموعة فرانس تيليكوم. وقد تمكنا من التغلب على هذا التحدي بإطلاقنا خدمات 3G+ في الربع الأول من سنة ٢٠١٠ كما كان مخططاً له، وهو ما سيساهم في تعزيز مركزنا التنافسي في سوق الاتصالات الأردني وبقائنا في صدارته.

كل هذه الإنجازات جاءت مدفوعة بالرؤية التي وضعناها لأنفسنا كي نحققها بحلول العام ٢٠١٢، والتي تتمثل في أن نكون مشغل "الاتصالات المرجعي" الذي يصوغ معايير التفوق والإنجازات المتميزة التي تشكل مرجعاً للمشغلين الآخرين في هذه الصناعة التنافسية. وفي إطار سعينا لتحقيق تلك الرؤية بادرنا بالعمل ضمن مشاريع تمكنا من خلالها تحديد وقياس فرص النمو. وقد كشفت هذه الرؤية عن عدة محاور سنقوم في Orange الأردن بالعمل على أساسها خلال السنوات الثلاث القادمة، واستهداف النمو خارج سوقنا الأساسي. ونحن نهدف من وراء كل ذلك إلى تزويد أبناء الشعب الأردني الكريم بخدمات مبتكرة من خلال عروض تستجيب لاحتياجاتهم المتغيرة.

غير أننا لم ننس في خضم كل ذلك التزامنا وواجبنا تجاه المجتمع الأردني وأبنائه الطيبين، فواصلنا نهجنا المعتاد بدعم مختلف الفعاليات الوطنية التي تعمل بكدّ من أجل الارتقاء بنوعية الحياة المقدمة إلى المواطن الأردني فمن شراكتنا مع برنامج "حكمت للسلامة المرورية" الذي نجحنا فيه بتقليل عدد الحوادث المرورية وضحاياها، إلى استمرارنا في دعم مبادرة "مدرستي" بشكل بارز، وما خلفه فيها تكريم جلالة الملكة رانيا العبدالله المعظمة من أثر عظيم في أنفسنا على مساهماتنا، ومروراً بدعمنا لقرية راسون في محافظة عجلون وتلبية احتياجات سكانها في كل من النواحي الصحية والتعليمية والاجتماعية، وغير ذلك الكثير من الأنشطة التي تعبر بجوهرها عن العلاقة الوثيقة التي تربطنا بمختلف أبناء ومناطق الأردن.

ومع وجودكم إلى جانبنا، مساهمينا الكرام، فإنني على أتم الثقة أننا سنستمر في ضم سواعدنا لننقدم إلى الأمام. لذا، لكم مني عميق الشكر والتقدير مساهمينا وأعضاء مجلس الإدارة الأفاضل. وأتوجه بالشكر أيضاً إلى عملائنا على ثقهم بنا وإخلاصهم لنا، ولل فريق الإداري وموظفينا المتميزين، فقد أثبتوا بحق صدق شفافية رؤيتنا. وأدعوكم مجدداً: معاً... لنحقق المزيد.

مع فائق احترامي

نايلة خوام

الرئيس التنفيذي لمجموعة الاتصالات الأردنية

التقرير المالي لعام ٢٠٠٩

تتبع مجموعة الاتصالات الأردنية سياسة الشفافية التامة في الإفصاح عن المعلومات لكل مساهميها، بحيث تقيهم على اطلاع تام على كافة المعلومات والأنشطة التي تقيمها المجموعة لبناء علاقة وثيقة مبنية على الثقة، كما تؤمن بأن من مسؤولية المجموعة تزويد مساهميها بالمعلومات المتعلقة بالمركز المالي بشكل صريح ودقيق. وعليه يسعدنا أن نقدم لكم نتائجنا المالية وغير المالية للعام ٢٠٠٩.

عام آخر من النجاح للمجموعة، على الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة التي عانى منها الاقتصاد العالمي، وعلى الرغم من حرب الأسعار نتيجة المنافسة الشديدة بين مشغلي الاتصالات الخلوية في الأردن فقد حققت مجموعة الاتصالات الأردنية نتائج طيبة خلال العام ٢٠٠٩ حيث تمكنت المجموعة من الحفاظ على مستوى الإيرادات مقارنة بالعام ٢٠٠٨، كما تمكنت من زيادة الأرباح الصافية عام ٢٠٠٩. هذه النتائج الطيبة ساعدت المجموعة في الحفاظ على مركزها المالي المتين وحسنت موقعها في السوق، مما أدى إلى تحقيق عوائد عالية لمساهميها وتزويد زبائننا بأفضل الخدمات.

الجدول أدناه تبين ملخصاً عن النتائج المالية والإحصائية المجمعة للعام ٢٠٠٩ مقارنة بالعام ٢٠٠٨

قائمة الدخل الموحدة

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٩	٢٠٠٨	نسبة التغير
الإيرادات	٤٠٠,١	٤٠١,٤	٪(٠,٣)
المصاريف التشغيلية	(١٣٣,٧)	(١٣٦,٨)	٪(٢,٣)
كلفة الخدمات	(٣٦,٠)	(٣٧,٢)	٪(٣,٢)
مصاريف بيع وتسويق	(٣١,٦)	(٢٧,٧)	٪١٤,٣
مصاريف إدارية	(١٠,١)	(١٢,٧)	٪(٢٠,١)
حصة الحكومة من الإيرادات	(٥,٥)	(٥,٣)	٪٣,٦
رسوم العلامة التجارية	(٣,٣)	(٣,٢)	٪٠,٤
أتعاب إدارية	(٢٢٠,٣)	(٢٢٢,٩)	٪(١,٢)
مجموع المصاريف التشغيلية	٠,٩	٠,٦	٪٤٨,٤
إيرادات أخرى	١٨٠,٧	١٧٩,٠	٪٠,٩
الأرباح التشغيلية	٤٥,٢	٤٤,٦	٪١,٣
هامش الربح التشغيلي	(٥٣,٤)	(٥٦,٢)	٪(٥,٠)
الاستهلاك والإطفاء والتدني في قيمة الموجودات	١٢,٢	١٧,٢	٪(٢٩,٤)
صافي فروقات العملات الأجنبية، تكاليف التمويل، دخل التمويل	(٢,٨)	(٢,٩)	٪(١,٢)
رسوم أخرى	١٣٦,٧	١٣٧,٢	٪(٠,٤)
الربح قبل ضريبة الدخل	(٣٣,١)	(٣٧,٩)	٪(١٢,٧)
ضريبة الدخل	١٠٣,٤	٩٩,٣	٪٤,١
ربح السنة			
العائد إلى:			
مساهمي الشركة	١٠٤,٠	١٠٠,٣	٪٣,٧
حقوق الأقلية غير المسيطرة	(٠,٦٠)	(١,٠)	٪(٣٧,١)
هامش الربح	٪٣٦,٠	٪٢٤,٩	٪٤,٤
حصة السهم من ربح السنة (دينار)	٠,٤١٦	٠,٤٠١	٪٣,٧
المعدل المرجح لعدد الأسهم (مليون سهم)	٢٥٠	٢٥٠	٪٠,٠

ملخص الميزانية الموحدة

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٩	٢٠٠٨	نسبة التغير
الموجودات			
مجموع الموجودات المتداولة	٣٩١,٧	٤٢٣,٢	٪(٧,٤)
الممتلكات والمعدات	٢٢٨,٦	٢٣٦,٢	٪(٣,٣)
موجودات غير متداولة أخرى	٧١,٩	١٦,٧	٪٣٣٠,٧
مجموع الموجودات غير المتداولة	٣٠٠,٥	٢٥٣,٠	٪١٨,٨
مجموع الموجودات	٦٩٢,٢	٦٧٦,١	٪٢,٤
المطلوبات وحقوق الملكية			
مجموع المطلوبات المتداولة	٢٤٨,٨	٢١٠,٤	٪١٨,٣
مجموع المطلوبات غير المتداولة	٢٤,٢	٤٩,٩	٪(٥١,٥)
مجموع حقوق الملكية	٤١٩,٣	٤١٥,٨	٪٠,٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٦٩٢,٢	٦٧٦,١	٪٢,٤

ملخص قائمة التدفقات النقدية الموحدة

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٩	٢٠٠٨	نسبة التغير
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية	١٤٨,٥	١٥٤,٢	٪(٣,٧)
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٨٧,٥)	(٣٧,٦)	٪١٣٣,٠
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية	(١٠١,٤)	(٩٨,١)	٪٣,٣
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	(٤٠,٤)	١٨,٥	٪(٣١٧,٨)
النقد وما في حكمه	٣٠١,٥	٣٤١,٩	٪(١١,٨)

تحليل للنسب المالية

	٢٠٠٩	٢٠٠٨	نسبة التغير
نسب الربحية			
العائد على إجمالي الموجودات	٪١٥,٢	٪١٤,٩٦	٪١,٦
العائد على حقوق الملكية	٪٢٤,٩	٪٢٤,٢	٪٢,٨
نسب السيولة			
نسبة الموجودات المتداولة	١,٥٧	٢,٠١	٪(٢١,٧)
نسبة النقد	١,٢١	١,٦٣	٪(٢٥,٤)
نسب الرفع المالي			
نسبة المطلوبات إلى حقوق الملكية	٪٦٥,١	٪٦٢,٦	٪٤,٠
نسبة الدين بالفائدة*	٪٧,٦	٪٧,٥	٪١,٣
نسبة مجموع الديون**	٪٣٩,٤	٪٣٨,٥	٪٢,٤
نسبة غطاء الموجودات***	٪٨٣,٧	٪٩٠,٨	٪(٧,٧)
نسب إدارة الأصول			
نسبة دوران مجموع الموجودات	٪٥٨,٥	٪٥٩,٩	٪(٢,٣)
نسبة دوران الموجودات الثابتة	٪١٧٢,٧	٪١٦٨,٧	٪٢,٤
نسبة دوران رأس المال	٪٨٨,٢	٪٨٩,٣	٪(١,٣)
نسب النمو			
الأرباح المقترح توزيعها للسهم الواحد (بالدينار)	٠,٤١٦	٠,٤٠١	٪٣,٧
نسبة الأرباح المقترح توزيعها إلى ربح السنة	٪١٠١,٠	٪٩٩,٧	٪١,٣
نسبة عائد السهم إلى سعر السوق	٪٨,١	٪٨,٣	٪(٢,١)
نسب التقييم			
القيمة الدفترية للسهم	١,٦٨	١,٦٦	٪٠,٨
نسبة القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية	٣,٠٨	٢,٩	٪٦,٤
مضاعف السعر إلى العائد	١٢,٤	١٢,٠	٪٣,٤

* مجموع الديون/ (مجموع حقوق الملكية + مجموع الديون)

** مجموع المطلوبات/ مجموع الموجودات

*** مجموع الموجودات الملموسة/ مجموع المطلوبات

الإيرادات

حصة الحكومة من الإيرادات وهي تساوي ١٠٪ من صافي إيرادات الاتصالات الخلوية والتي يجب دفعها إلى هيئة تنظيم قطاع الاتصالات بموجب اتفاقية رخصة الاتصالات الخلوية.

وقد بلغت حصة الحكومة من الإيرادات ١٠,١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ أي بانخفاض نسبته (٢٠,١)٪ مقارنة مع العام ٢٠٠٨ حيث بلغت آنذاك ١٢,٧ مليون دينار أردني.

رسوم العلامة التجارية وتبلغ ١,٦٪ من الأرباح التشغيلية والتي تدفعها المجموعة لـ Orange مقابل رسوم استخدام اسمها التجاري في جميع الشركات التابعة، حيث بلغت ٥,٥ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٥,٣ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

الأتعاب الإدارية هي الرسوم الواجب دفعها إلى شركة فرانس تيليكوم حسب اتفاقية دعم الأعمال والتي ارتفعت بنسبة ٠,٤٪ لتصل إلى ٣,٣ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٣,٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

الأرباح التشغيلية

إن العوائد قبل خصم الفوائد والضريبة والاستهلاكات والإطفاءات والتي تعرف بـ "EBITDA" تتألف من إيرادات الخدمات مطروحاً منها المصاريف التشغيلية.

ارتفعت الأرباح التشغيلية للمجموعة بنسبة ٠,٩٪ في العام ٢٠٠٩ لتصل إلى ١٨٠,٧ مليون دينار أردني مقارنة مع ١٧٩,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

نتيجة لما سبق ذكره فقد ارتفع هامش الربح التشغيلي ليصل إلى ٤٥,٢٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٤٤,٦٪ في العام ٢٠٠٨.

الرسوم البيانية أدناه توضح التحليل أعلاه:

انخفضت إيرادات مجموعة الاتصالات الأردنية انخفاضاً طفيفاً بنسبة (٠,٣)٪ لتصل إلى ٤٠٠,١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ بالمقارنة مع ٤٠١,٤ مليون دينار أردني عام ٢٠٠٨، توزعت الإيرادات على النحو التالي: انخفضت إيرادات Orange ثابت وإنترنت بدون الإيرادات ما بين شركات المجموعة (Intercompany) انخفاضاً طفيفاً بنسبة (١,٠)٪ في نهاية العام ٢٠٠٩ لتصل إلى ٢١٩,١ مليون دينار أردني مقارنة مع ٢٢١,٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨. بينما شهدت إيرادات Orange موبايل نمواً طفيفاً بنسبة ٠,٦٪ لتصل إلى ١٨١,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ بالمقارنة مع ١٨٠,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

المصاريف التشغيلية

تتكون المصاريف التشغيلية من تكلفة الخدمات ومصاريف البيع والتوزيع والمصاريف الإدارية وحصة الحكومة من الإيرادات وأتعاب الإدارة ورسوم العلامة التجارية.

شهدت النفقات التشغيلية للمجموعة انخفاضاً بنسبة (١,٢)٪ لتصل إلى ٢٢٠,٣ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٢٢,٩ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

يقع الجزء الأكبر من المصاريف التشغيلية في تكلفة الخدمات، والتي تتألف من رسوم الربط البيني للشبكات التي تدفع لمشغلي شبكات الاتصالات الأخرى ورسوم التراخيص والكلف الفنية مثل مصاريف تشغيل وصيانة الشبكة والمصاريف المتعلقة بالموظفين الفنيين، كلفة بطاقات تشغيل الخطوط الخلوية والبطاقات المدفوعة مسبقاً والدعم المقدم على أسعار أجهزة الهواتف الخلوية.

سجلت **تكلفة الخدمات** انخفاضاً بنسبة (٢,٣)٪ لتصل إلى ١٣٣,٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ١٣٦,٨ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨، وجاء هذا الانخفاض نتيجة لانخفاض تكاليف الربط البيني.

أما فيما يتعلق **بمصاريف البيع والتوزيع** حيث انخفضت بنسبة (٣,٢)٪ لتصل إلى ٣٦,٠ مليون دينار في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٣٧,٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

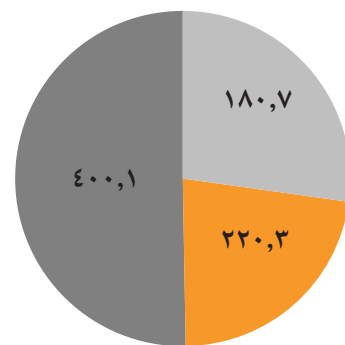
ارتفعت **المصاريف الإدارية** بنسبة ١٤,٣٪ لتصل إلى ٣١,٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٧,٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

ملايين الدنانير



٢٠٠٨

ملايين الدنانير



٢٠٠٩

■ الأرباح التشغيلية
■ الإيرادات التشغيلية
■ المصاريف التشغيلية

الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات

انخفضت مصاريف الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات الموحدة في العام ٢٠٠٩ بواقع (٥,٠)٪ لتصل إلى ٥٣,٤ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ٥٦,٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

صافي فروقات العملات الأجنبية

إن صافي فروقات العملات الأجنبية الموحدة ينتج عن تذبذب أسعار الصرف في العملات الأجنبية والذي يؤثر في تقييم الودائع والقروض بالعملات الأجنبية. خلال العام ٢٠٠٩ تم تسجيل خسائر بقيمة (٠,٥) مليون دينار أردني مقارنة مع ٠,٧ مليون دينار أردني أرباح في العام ٢٠٠٨، أي بانخفاض نسبته (١٦٤,٢)٪.

تكاليف التمويل

تتألف تكاليف التمويل الموحدة من الفوائد والعمولات الأخرى التي تدفعها الشركة فيما يتعلق بمديونيتها المالية. ارتفعت تكاليف التمويل في العام ٢٠٠٩ بنسبة ٣,٤٪ لتصل إلى ٢,٢٥ مليون دينار أردني مقارنة مع ٢,١٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

دخل التمويل

يتألف دخل التمويل الموحد من الإيرادات المتحققة على الودائع النقدية بالعملات المختلفة. انخفض دخل التمويل بنسبة (٢٠,٤)٪ في العام ٢٠٠٩ ليصل إلى ١٤,٩ مليون دينار أردني مقارنة مع ١٨,٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

إيرادات أخرى

تتألف الإيرادات الأخرى من الأرباح والخسائر الناتجة عن بيع الأصول الثابتة إضافة إلى إيرادات أخرى متنوعة. وقد بلغت قيمة الإيرادات الأخرى تقريباً ٠,٨ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٠,٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨، أي بزيادة بلغت نسبتها ٤٨,٤٪.

رسوم أخرى

يتوجب على المجموعة دفع رسوم الجامعات الأردنية ورسوم صندوق دعم البحث العلمي بمقدار ١,٠٪ من صافي الأرباح قبل الضرائب. كما يتوجب عليها دفع رسوم صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني، والذي يشكل ١,٠٪ من الأرباح الصافية القابلة للتوزيع.

انخفضت هذه الرسوم في العام ٢٠٠٩ لتصل إلى ٢,٨ مليون دينار أردني مقارنة مع ٢,٩ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

ضريبة الدخل

تخضع شركات المجموعة لضريبة دخل تبلغ ٢٥٪ على أساس غير موحد. حيث سجلت مجموعة الاتصالات الأردنية ضريبة دخل بمبلغ ٣٣,١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩، مقابل ٣٧,٩ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨ أي بانخفاض بلغت نسبته (١٢,٧)٪.

ربح السنة

تمكنت المجموعة من زيادة الربح بعد الضريبة بنسبة ٣,٧٪ ليبلغ ١٠٤,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة بمبلغ ١٠٠,٣ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

حقوق الأقلية

حقوق الأقلية غير المسيطرة في شركة لايت سبيد تمثل (٤٩,٠)٪ من الربح (الخسارة) السنوي حيث بلغت حقوق الأقلية (٠,٦) مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع (١,٠) مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

السيولة ومصادر رأس المال

إن المصدر الأساسي للسيولة يأتي من صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية والذي انخفض في العام ٢٠٠٩ بنسبة (٣,٧)٪ ليصل إلى ١٤٨,٥ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ١٥٤,١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

وبالنسبة لصافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية فقد شهد ارتفاعاً في العام ٢٠٠٩ بواقع ١٣٣,٠٪ ليصل إلى ٨٧,٥ مليون دينار أردني مقارنة مع ٣٧,٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨. والسبب الرئيسي للارتفاع هو رسوم رخصة الجيل الثالث للاتصالات الخلوية 3G.

ارتفع صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية ليصل إلى ١٠١,٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٩٨,١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨.

التدفق النقدي الحر

وهو يمثل الفرق بين النقد المتأتي من الأنشطة التشغيلية والنقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية، حيث بلغت قيمته ٦١,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ١١٦,٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨ أي بانخفاض قدره (٤٧,٧)٪.

النقد وما في حكمه

شهد النقد وما في حكمه انخفاضاً بنسبة (١١,٨)٪ من ٣٤١,٩ مليون دينار أردني عام ٢٠٠٨ إلى ٣٠١,٥ مليون دينار أردني عام ٢٠٠٩، بسبب استثمارنا في رخصة الجيل الثالث للاتصالات الخلوية 3G.

النفقات الرأسمالية

النفقات الرأسمالية في البنية التحتية ورخصة الجيل الثالث للاتصالات الخلوية 3G لمجموعة الاتصالات الأردنية بلغت ١٠٣,٢ مليون دينار أردني في نهاية عام ٢٠٠٩ بزيادة قدرها ٨٤,٩٪ مقارنة مع ٥٥,٨ مليون دينار أردني للفترة نفسها من العام الماضي.

قاعدة المشتركين

على الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة والمنافسة الحادة في الأسعار، ارتفع إجمالي عدد مشتركى مجموعة الاتصالات الأردنية بنسبة ٩,٢٪ ليصل إلى ٢,٧٥٣,٧٦١ مشترك في العام ٢٠٠٩ بالمقارنة مع ٢,٥٢٢,٢٩٦ مشترك في العام ٢٠٠٨.

الرسم البياني أدناه يبين أعداد مشتركى المجموعة (بالآلاف مشترك) موزعين حسب قطاعات أعمالها:

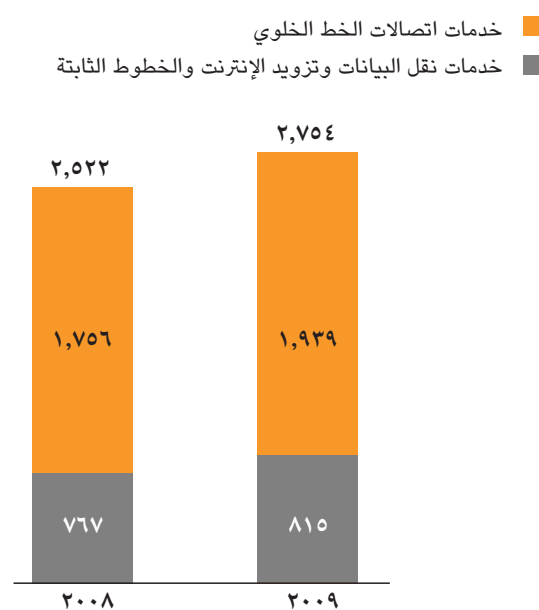
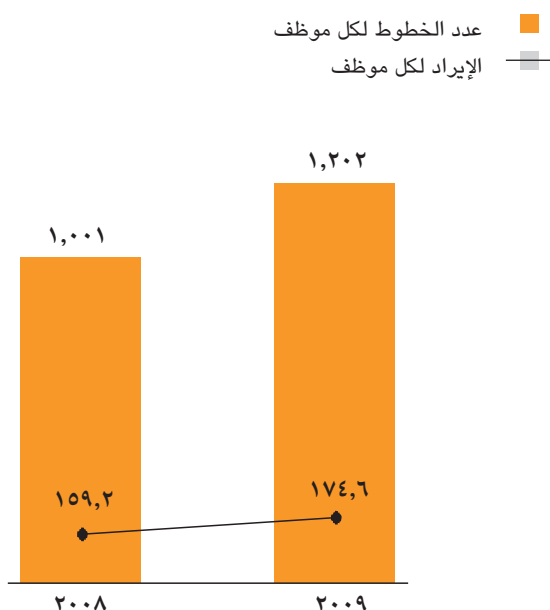
الموارد البشرية

انخفض عدد العاملين في مجموعة الاتصالات الأردنية بنسبة (٩,١)٪ من ٢,٥٢٠ في العام ٢٠٠٨ إلى ٢,٢٩١ في العام ٢٠٠٩. كما بلغ عدد الموظفين المؤقتين ٣٢٢ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٤٦ في العام ٢٠٠٨.

كفاءة الكادر

نتيجة لما سبق ذكره، فقد تحسنت مؤشرات الإنتاجية بشكل إيجابي خلال العام ٢٠٠٩، إذ ارتفع الإيراد لكل موظف بنسبة ٩,٧٪ ليصل إلى ١٧٤,٦ ألف دينار أردني خلال العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ١٥٩,٢ ألف دينار أردني في العام ٢٠٠٨. وهذه الزيادة تعزى إلى المحافظة على الإيرادات وانخفاض عدد الموظفين. كما ارتفع عدد الخطوط لكل موظف خلال العام ٢٠٠٩ ليصل إلى ١,٢٠٢ خطاً بنسبة ٢٠,١٪ مقارنة مع ١,٠٠١ خط في العام ٢٠٠٨ متأثراً بالزيادة في عدد الخطوط والتي تزامنت مع انخفاض عدد الموظفين.

الفعالية الإنتاجية للموظفين



تحليل قطاعات أعمال المجموعة

فيما يلي تحليل لبعض نتائج أعمال المجموعة في كل من القطاعات التالية:

- قطاع خدمات الاتصالات الثابتة (Orange ثابت)، قطاع خدمات الإنترنت (Orange إنترنت) بالإضافة إلى (لايت سبيد / البحرين).
- قطاع خدمات الاتصالات الخلوية (Orange خلوي).

يبين الجدول التالي إيرادات الخدمات والمصاريف التشغيلية والأرباح التشغيلية حسب مجالات أعمال قطاعات الشركة عن الفترات المشار إليها:

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٩	٢٠٠٨	نسبة التغير
الإيرادات			
خدمات الاتصالات الثابتة وخدمات الإنترنت ونقل البيانات	٢٧٠,٨	٢٦٣,٩	٢,٦٪
خدمات الاتصالات الخلوية	١٨٨,٦	١٨٧,٠	٠,٩٪
إيرادات داخلية بين القطاعات	(٥٩,٣)	(٤٩,٥)	١٩,٨٪
مجموع الإيرادات	٤٠٠,١	٤٠١,٤	(٠,٣)٪
المصاريف التشغيلية			
خدمات الاتصالات الثابتة وخدمات الإنترنت ونقل البيانات	(١٥٦,٦)	(١٥٢,٥)	٢,٧٪
خدمات الاتصالات الخلوية	(١٢٢,١)	(١١٩,٤)	٢,٢٪
مصاريف داخلية بين القطاعات	(٥٩,٣)	(٤٩,٥)	١٩,٨٪
مجموع المصاريف التشغيلية	(٢١٩,٤)	(٢٢٢,٤)	(١,٣)٪
الأرباح التشغيلية			
خدمات الاتصالات الثابتة وخدمات الإنترنت ونقل البيانات	١١٤,١	١١١,٤	٢,٧٪
خدمات الاتصالات الخلوية	٦٦,٦	٦٧,٦	(١,٥)٪
مجموع الأرباح التشغيلية	١٨٠,٧	١٧٩,٠	٠,٩٪

خدمات الاتصالات (Orange ثابت)، (Orange إنترنت) ولايت سبيد

تشكل خدمات الاتصالات الثابتة أكبر قطاعات أعمال المجموعة، ومع انتهاء السنة الخامسة لفتح السوق للمنافسة، لا زالت مجموعة الاتصالات الأردنية تحتل ٩٨٪ من الحصة السوقية بالرغم من احتدام المنافسة على الاتصالات الدولية الصادرة والواردة إلى المملكة.

تعتبر Orange إنترنت، الشركة الرائدة في مجال تزويد خدمة الإنترنت في الأردن، في العام ٢٠٠١ قامت شركة الاتصالات الأردنية بشراء شركة جلوبال ون (الأردن)، حيث أبرمت الشركة اتفاقية لاستخدام الاسم تجاري Orange مع شركة Internet Interactive Orange. تقوم Orange إنترنت بتوفير عدة خدمات، مثل تزويد خدمات الإنترنت سواء عن طريق الدفع المسبق أو اللاحق، تزويد الإنترنت عن طريق الاتصال على ٧٠٠٠-٩٠٠٠ حيث باستطاعة الزبون استخدام خدمة الإنترنت دون دفع رسوم اشتراك أو بطاقات مدفوعة مسبقاً، حيث تظهر قيمة استخدام هذه الخدمة على فاتورة شركة الاتصالات الأردنية الشهرية، كذلك تقوم شركة Orange إنترنت بتقديم خدمة تزويد الإنترنت للشركات من خلال الدارات المؤجرة، بالإضافة للمنازل والشركات من خلال الخطوط السريعة ذات السرعات العالية وخدمات البريد الإلكتروني واستضافة المواقع الإلكترونية واستضافة البريد الإلكتروني وخدمة تجوال الإنترنت من خلال الاتصال العادي أو الاتصال اللاسلكي والمنشرة في المطارات والمقاهي العامة والمطاعم في الأردن، وتعمل هذه الخدمة على مبدأ البطاقات المدفوعة مسبقاً.

في نهاية العام ٢٠٠٨، بدأت Orange إنترنت بتقديم خدمات Bitstream والتي تم إطلاقها مؤخراً. حيث بإمكان مستخدميها الاستفادة من خدمة الفوترة الموحدة لخدمات الخطوط السريعة التي يستخدمونها.

لايت سبيد أول بديل لمشغل الاتصالات الثابتة في البحرين تقدم خدمات القيمة المضافة وخدمات مبتكرة لزبائن المنازل والشركات على حد سواء. في السادس عشر من نيسان

عام ٢٠٠٧ دخلت شركة لايت سبيد للاتصالات في عقد شراكة مع مجموعة الاتصالات الأردنية لإدخال خدمات جديدة في البحرين مثل خدمات الحزم العريضة للمنازل والمشاريع الصغيرة والمتوسطة وكذلك الشركات، بالإضافة إلى تقديم خدمة البطاقات المدفوعة مسبقاً.

إيرادات Orange ثابت، Orange إنترنت ولايت سبيد

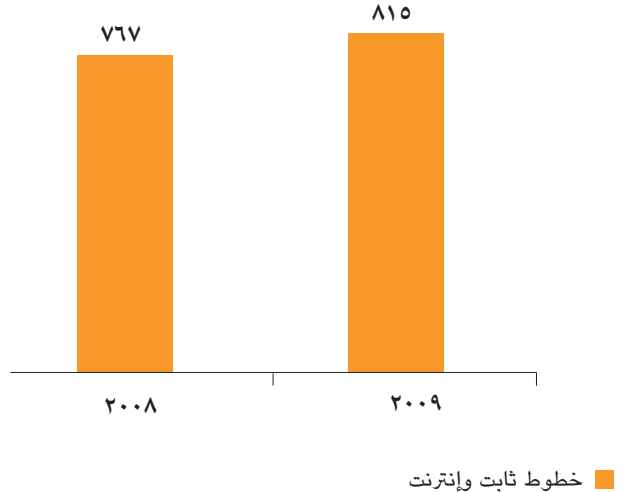
ارتفعت الإيرادات الإجمالية Orange ثابت و Orange إنترنت ولايت سبيد بنسبة ٢,٦٪ بسبب النمو في إيرادات Orange إنترنت ولايت سبيد والأداء المتميز للمبيعات الكلية.

شهدت خدمة الخطوط السريعة ADSL زيادة في الإيرادات قدرها ١٨٪، ويعود الفضل في ذلك إلى عرض المحافظات وفاتورة الخطوط السريعة ADSL الموحدة في محاولة لزيادة معدل انتشار الإنترنت ولتبقى المزود الأول لهذه الخدمة. وفي الوقت الذي أصبحت فيه منافسة WiMAX أكثر أهمية من أي وقت مضى، زادت قاعدة مشتركي الخطوط السريعة بنسبة ٢٥,٧٪. وتبعاً لذلك فقد شهدت Orange إنترنت تحسن في سرعات الخطوط السريعة ADSL.

بالنسبة إلى الخط الثابت وبالرغم من المنافسة الشرسة بين مشغلي الاتصالات الخلوية والذي جعل الخط الثابت (الأرضي) في المرتبة الثانية، حيث تحسنت نسبة تراجع إيرادات الحركة الهاتفية الثابتة من (٩,٢)٪ إلى (٣,٧)٪. كما تحسنت نسبة التراجع في قاعدة مشتركي الخط الثابت (الأرضي) من نسبة (١١)٪ في عام ٢٠٠٨ إلى (٥)٪ في عام ٢٠٠٩ بفضل الجهود الحثيثة التي بذلت للحفاظ على الزبائن.

قاعدة مشتركي Orange ثابت و Orange إنترنت ولاية سبيد

يبين الرسم البياني التالي أعداد مشتركي (بألف مشترك) الخطوط الثابتة والإنترنت



ازداد عدد الخطوط الثابتة والإنترنت في العام ٢٠٠٩ بنسبة ٦,٣٪ من ٧٦٧ ألف خط إلى ٨١٥ ألف خط. ويعزى ذلك إلى النمو في عدد الخطوط السريعة (ADSL) حيث بلغ عدد المشتركين ١٦٩ ألف مشترك في نهاية عام ٢٠٠٩ وذلك بفضل العروض التي قدمت لمحافظة الشمال والجنوب.

المصاريف التشغيلية لـ Orange ثابت، Orange إنترنت ولاية سبيد

ارتفعت المصاريف التشغيلية لـ Orange ثابت و Orange إنترنت ولاية سبيد بنسبة ٢,٧٪ لتصل إلى ١٥٦,٦ مليون دينار في العام ٢٠٠٩ مقارنة بـ ١٥٢,٥ مليون دينار في العام ٢٠٠٨.

شهدت المصاريف الإدارية والبيعية انخفاضاً بنسبة (٤,٥)٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة بالعام ٢٠٠٨، ورسوم العلامة التجارية والرسوم الإدارية بنسبة (٧,٩)٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع العام ٢٠٠٨، هذا الانخفاض لا يعوض الزيادة في تكاليف الخدمات التي أظهرت ارتفاعاً في العام ٢٠٠٩ بنسبة ٦,٣٪ عن العام ٢٠٠٨، حيث تشكل ما نسبته ٧٢,٠٪ من مجموع المصاريف التشغيلية الإجمالية.

الأرباح التشغيلية لـ Orange ثابت، Orange إنترنت ولاية سبيد

شهدت الأرباح التشغيلية في نهاية العام ٢٠٠٩ ارتفاعاً بنسبة ٢,٧٪ لتصل إلى ١١٤,١ مليون دينار مقارنة بـ ١١١,٤ مليون للعام ٢٠٠٨.

وبالرغم من الزيادة التي شهدتها الأرباح التشغيلية، إلا أن هامش الأرباح التشغيلية قد انخفض انخفاضاً طفيفاً ليصل إلى ٤٢,١٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٤٢,٢٪ للعام ٢٠٠٨.

الاتصالات الخلوية (Orange خلوي) خطوة إلى الأمام مع الجيل الثالث 3G

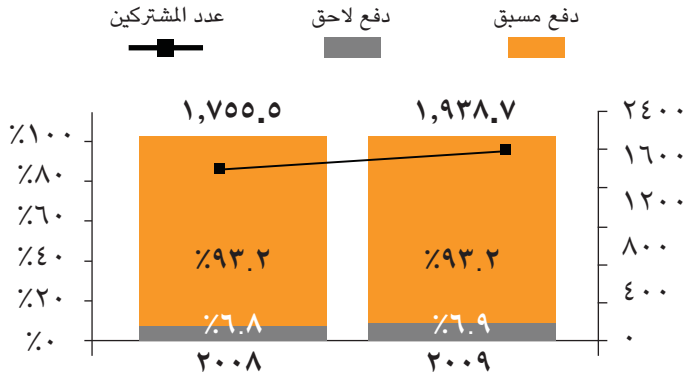
يتألف قطاع أعمال الاتصالات الخلوية من الخدمات والمنتجات الخلوية المقدمة من قبل Orange خلوي والتي تم تسجيلها في أيلول ١٩٩٩ بهدف بناء شبكة اتصالات جديدة ومتطورة لخدمة المملكة. وقد بدأت Orange خلوي عملياتها التشغيلية في أيلول ٢٠٠٠ كمزود ثانٍ لخدمات الاتصالات الخلوية في الأردن. حالياً ازدادت المنافسة مع دخول مزودين آخرين للخدمة مما أدى إلى منافسة شديدة في الأسعار وزيادة في عدد المشتركين في المملكة.

في العام ٢٠٠٩ حصلت Orange خلوي على أول رخصة للجيل الثالث 3G للاتصالات الخلوية في المملكة الأردنية الهاشمية، وهذا سيمكن المجموعة من إطلاق خدمات جديدة مبتكرة في بداية عام ٢٠١٠ مع الانفرادية لتقديم هذه الخدمات لسنة واحدة.

الإيرادات (Orange خلوي)

نظراً لظروف المنافسة الصعبة في سوق الاتصالات الخلوية، فقد تمكنت Orange خلوي من زيادة إيراداتها بشكل طفيف بنسبة ٠,٩٪، ويعزى هذا النمو للاستراتيجية الجديدة للتسويق والتي عملت على إطلاق العروض التي تستهدف جماعات مختلفة داخل مجتمعنا مثل (الطلاب، والمحافظات والجيش... الخ). أدت هذه العروض إلى زيادة الحركة الهاتفية بنسبة ٧٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع العام ٢٠٠٨. وهذا في الحقيقة يدل على أن استراتيجية Orange خلوي التركيز على كافة فئات المجتمع ورضا العملاء والحفاظ على قيمة المنتجات.

يبين الجدول التالي قاعدة المشتركين لقطاع الاتصالات الخلوية (Orange خلوي):



حافظت Orange خلوي على موقعها في المركز الثاني في السوق، حيث بلغت حصتها السوقية بين ٣١٪ و ٣٤٪. كما زادت قاعدة مشتركي Orange خلوي بنسبة ١٠٪ مقارنة مع العام ٢٠٠٨ وذلك نتيجة النمو في البطاقات المدفوعة مسبقاً مضافة ١٦٨ ألف مشترك في العام ٢٠٠٩. شهدت قاعدة البطاقات المدفوعة مسبقاً ارتفاعاً بنسبة ١٠٪ كما شهدت قاعدة الاشتراكات الشهرية ارتفاعاً بنسبة ١٣٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة بالعام ٢٠٠٨.

المصاريف التشغيلية (Orange خلوي)

ارتفعت المصاريف التشغيلية لقطاع الاتصالات الخلوية في العام ٢٠٠٩ لتصل إلى ١٢٢,١ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ١١٩,٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨ وبزيادة مقدارها ٢,٢٪.

ارتفعت المصاريف الإدارية والبيعية بنسبة ١٨,٩٪ في العام ٢٠٠٩ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٨ وذلك بسبب الارتفاع في مصاريف الدعاية والتسويق التي كانت تنفق على العروض التنافسية الجديدة.

ارتفعت رسوم العلامة التجارية والرسوم الإدارية بنسبة ١٥,٠٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع العام ٢٠٠٨، وانخفضت الرسوم الحكومية بنسبة (٢٠,١)٪ في العام ٢٠٠٩ مقارنة مع العام ٢٠٠٨.

الأرباح التشغيلية (Orange خلوي)

انخفضت الأرباح التشغيلية لـ Orange خلوي بنسبة (١,٥)٪ في العام ٢٠٠٩ لتصل إلى ٦٦,٦ مليون دينار أردني ليبلغ هامش الربح التشغيلي إلى ٣٥,٣٪ مقارنة بمبلغ ٦٧,٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٨ وبهامش ربح تشغيلي بلغ ٣٦,١٪.

تقرير بيانات الإفصاح للعام ٢٠٠٩ بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية

١. الأنشطة الرئيسية في شركة الاتصالات الأردنية (Orange ثابت)

- خدمة الهواتف الثابتة
- خدمة خطوط الإنترنت السريعة
- خدمة الدارات المؤجرة
- خدمات المؤتمرات المرئية
- خدمة الربط الدولي بالإنترنت
- فريم ريلاي
- خدمات مركز الاتصال
- خدمة البيع الكلي للمشغلين
- خدمة المكالمات المجانية
- خدمات التلكس والبرق
- خدمة الاستعلامات
- الخدمات المجمعة
- المكالمات الدولية
- الخدمات الإضافية

- مواقع الشركة الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها:
الموقع الرئيسي لإدارة الشركة جبل عمان الدوار الأول بناية السني سنتر ص.ب. ١٦٨٩ عمان ١١١١٨ الأردن

المحافظة	عدد المواقع التابعة للشركة	عدد الموظفين
مبنى الإدارة عمان	١	٧٩٤
عمان	٦٧	٨٤٣
عجلون	١٢	٧
إربد	٥٩	١٥٤
جرش	١٤	٩
المفرق	٣٦	٢١
البلقاء	٢٥	٣١
مأدبا	١٠	١٦
الزرقاء	١٨	٥٥
العقبة	١٥	٢٩
الكرك	٣٩	٦٩
معان	٢٣	٢٠
الطفيلة	١٨	١٢
المجموع	٣٣٧	٢,٠٦٠

- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي في عام ٢٠٠٩ لشركة الاتصالات الأردنية (٢٤,٠٥٣,٠٩٩) دينار أردني.
- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي الموحد لمجموعة الاتصالات الأردنية لعام ٢٠٠٩ (١٠٣,٢٨٠,٦٩٦) دينار أردني.

٢. الشركات التابعة

الموقع الرئيسي للشركات التابعة هو جبل عمان الدوار الأول/ بناية السني سنتر ص.ب. ١٦٨٩ عمان ١١١١٨ الأردن باستثناء الموقع الرئيسي لشركة لايت سبيد هو مملكة البحرين - المنامة برج المؤيد ص.ب. ١٨٦٨١.

اسم الشركة التابعة	طبيعة ونشاط عمل الشركة	رأسمال الشركة التابعة بالدينار	نسبة الملكية	عدد الموظفين
شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة ذ.م.م (Orange خلوي)	خدمات الاتصالات المتنقلة	٧٠,٠٠٠,٠٠٠	٪١٠٠	٤٧٧
الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات ذ.م.م (Orange إنترنت)	خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات	٧٥٠,٠٠٠	٪١٠٠	٣٧
شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً ذ.م.م (إي - دايمنشن)	خدمات محتوى الإنترنت	١,٠٠٠,٠٠٠	٪١٠٠	*-
شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م	خدمات الاتصالات والإنترنت	٤,١٨٣,٠٠٠	٪٥١	٣٩

* تم دمج موظفي شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً ذ.م.م (إي - دايمنشن) مع موظفي شركة الاتصالات الأردنية.

٣. أ- أعضاء مجلس الإدارة

■ الدكتور شبيب فرح عمّاري (رئيس مجلس الإدارة)

(تاريخ الميلاد ١٩٤١/٢/٢٢)

يشغل الدكتور شبيب عمّاري منصب رئيس مجلس الإدارة في مجموعة الاتصالات الأردنية منذ كانون الثاني عام ٢٠٠٠ حيث كان بداية يمثل الحكومة الأردنية. وقد أعيد انتخاب الدكتور عمّاري رئيساً لمجلس إدارة مجموعة الاتصالات الأردنية (Orange) في حزيران عام ٢٠٠٦، حيث أصبح يمثل مجموعة فرانس تيليكوم.

الدكتور عمّاري عضو في مجلس التخصصية وفي مجلس أمناء جامعة الحسين بن طلال وفي المجلس الاستشاري للجامعة الألمانية الأردنية وفي مجلس إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني، وفي مجلس إدارة شركة دارات القابضة.

يحمل الدكتور عمّاري درجة الدكتوراه في الاقتصاد عام ١٩٨٠ من جامعة جنوب كاليفورنيا/الولايات المتحدة الأمريكية، وقد عمل أستاذاً محاضراً فيها حتى عام ١٩٨٥.

■ السيد مارك رينارد (نائب رئيس مجلس الإدارة)

(تاريخ الميلاد ١٩٥٧/٣/١٥)

يشغل السيد مارك رينارد منصب نائب رئيس مجلس الإدارة في مجموعة الاتصالات الأردنية، وهو كذلك نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة فرانس تيليكوم لشؤون أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا. ويشغل السيد رينارد كذلك منصب رئيس وعضو مجلس إدارة عدة شركات فرعية تابعة لمجموعة فرانس تيليكوم للخط الثابت والخلوي والإنترنت منذ عام ٢٠٠٦. وكان السيد رينارد يشغل سابقاً منصب نائب رئيس العمليات الخارجية في الشعبة الدولية في فرانس تيليكوم (٢٠٠٤-٢٠٠٦)، وشغل قبل ذلك منصب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لإحدى شركات فرانس تيليكوم الفرعية في إسبانيا - UNi2 لتشغيل الاتصالات (٢٠٠٣-٢٠٠٤)، كما شغل قبلها منصب نائب المدير العام - تي دي إف (١٩٩٦-٢٠٠٢)، ورئيس مجلس إدارة تي دي إف لخدمة الفيديو (١٩٩٦ - ٢٠٠٢)، ورئيس مجلس إدارة تي دي إف كيبيل (١٩٩٢-١٩٩٦) و(٢٠٠١ - ٢٠٠٣)، ومديراً تجارياً في تي دي إف (١٩٩٢-١٩٩٦). سابقاً، شغل السيد رينارد مديراً عاماً لشركة SMA (١٩٨٩-١٩٩٢). وشغل منصب مدير عام ومستشار لدى شركة Cerep Communication (١٩٨٢-١٩٨٥). وقبلها مدير الدراسات في شركة ISEOR. تخرج السيد رينارد من جامعة إي إم ليون (فرنسا)، ويحمل شهادة عليا في العلوم الإدارية.

■ السيد هوغ دي فيرديل

(تاريخ الميلاد ١٩٥٨/٩/٢٤)

يشغل السيد دي فيرديل منصب عضو مجلس إدارة مجموعة الاتصالات الأردنية، وهو كذلك مدير أول في إدارة التمويل الدولي وأسواق رأس المال في مجموعة فرانس تيليكوم. وقد شغل عدة مناصب في مجموعة فرانس تيليكوم، بما فيها التمويل والمراقبة المالية للمجموعة. قبل ذلك، عمل السيد دي فيرديل (١٩٩٥-١٩٩٠) في سوفيناسيا، وهي شركة استشارات واستثمارات، كان قد شغل قبلها منصب مدير للاستثمار في بنك دي إي جي للاستثمار والتنمية الألماني. تخرج السيد دي فيرديل من بوليتكنيك العلوم في باريس، وهو يحمل شهادة الماجستير في العلوم السياسية من جامعة السوربون في باريس/فرنسا، وشهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة HEC (فرنسا).

■ المهندس عبد الرحمن الخطيب

(تاريخ الميلاد ١٩٤٧/٩/٥)

المهندس عبد الرحمن الخطيب عضو في مجلس إدارة مجموعة الاتصالات الأردنية منذ عام ٢٠٠٠ ممثلاً لحكومة المملكة الأردنية الهاشمية، وهو العام الذي تم فيه خصخصة الشركة، قبل توليه مسؤوليات رئيس الهيئة التنفيذية للتخصصية عام ٢٠٠٧. شغل المهندس الخطيب ومنذ عام ١٩٩٩ منصب مدير تخصصية عدد من القطاعات الحيوية غطت قطاع الاتصالات وقطاع النقل الجوي بالإضافة إلى ترؤس الفرق الفنية الخاصة بإعادة هيكلة سلطة الطيران المدني وخصخصة المطارات الأردنية. حيث ساهم في نجاح عمليات إعادة هيكلة وتخصيص شركتي الاتصالات الأردنية والمملكة الأردنية مسجلاً بذلك إضافة نوعية إلى سجل نجاح برنامج التخصصية الأردني. وقد شغل المهندس الخطيب بين الأعوام ١٩٩٤-١٩٩٨ منصب مدير الحرب الإلكترونية في سلاح الجو الملكي الأردني. المهندس عبد الرحمن الخطيب حاصل على شهادة الماجستير في الهندسة الإلكترونية من الولايات المتحدة الأمريكية وشهادة ماجستير في الدراسات الدفاعية والاستراتيجية بالإضافة إلى شهادة البكالوريوس في الهندسة الإلكترونية من أكاديمية الطيران الملكية في اليونان.

■ الأنسة عاصمة ميخائيل دوغان

(تاريخ الميلاد ١٩٦٣/٩/٩)

تشغل الأنسة عاصمة دوغان منصب عضو مجلس إدارة في مجموعة الاتصالات الأردنية منذ كانون الثاني ٢٠٠٨، ممثلة لحكومة المملكة الأردنية الهاشمية، وتشغل أيضاً منصب مدير مديرية الخزينة العامة في وزارة المالية. ترأست الأنسة دوغان قبل ذلك العديد من اللجان الداخلية والخارجية وعملت مع المانحين وساهمت في كافة مشاريع إصلاح الإدارة المالية في الحكومة، كما شغلت أكثر من منصب في مديريات وزارة المالية. تحمل الأنسة دوغان درجة البكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية من الجامعة الأردنية.

■ السيد ميشيل مونزاني

(تاريخ الميلاد ١٩٥٥/١١/٢٦)

يشغل السيد ميشيل مونزاني منصب عضو مجلس إدارة في مجموعة الاتصالات الأردنية ونائب الرئيس في مجموعة فرانس تيليكوم في أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا. كما تولى مسؤولية التطوير والشراكة في منطقة الشرق الأوسط وآسيا. قبل ذلك عمل السيد مونزاني نائب الرئيس المسؤول عن بولندا في شركة فرانس تيليكوم. وقد شغل سابقاً منصب مدير الاستراتيجية في الشعبة الدولية، حيث استلم مسؤولية التطوير المؤسسي لمجموعة فرانس تيليكوم على مستوى العالم. وفي عام ٢٠٠٢، تمت إعارته إلى بولندا لمساعدة إدارة مجموعة TP للاتصالات في إعادة هيكلة شبكة البيع للمستهلك المحلي. كما كان قبلها نائب الرئيس المسؤول عن شعبة المبيعات والخدمات في فرنسا. تم تعيين السيد مونزاني في منصب نائب الرئيس المسؤول عن شعبة المستهلك في العام ١٩٩٦ وشغل قبل ذلك منصب المدير الإقليمي لـ فرانس تيليكوم في عام ١٩٩١ وغطى المنصب شمال فرنسا. قبل ذلك كان السيد مونزاني قد شغل مناصب مختلفة في مجالات تكنولوجيا المعلومات والبيع للمستهلكين والأعمال التجارية، كما شغل لفترات متعددة منصب عضو مجلس إدارة في شركات الاتصالات. تخرج السيد مونزاني من جامعة HEC للإدارة بباريس، وهو حائز على وسام الاستحقاق الوطني الفرنسي.

■ معالي السيد "محمد عقل" عيد البلتاجي

(تاريخ الميلاد ١٩٤١/٢/١٠)

يشغل معالي السيد "محمد عقل" عيد البلتاجي منصب عضو مجلس إدارة في مجموعة الاتصالات الأردنية، وهو عضو في مجلس الأعيان الأردني ويترأس لجنة السياحة والآثار في المجلس. وقد عمل معالي السيد عقل البلتاجي سابقاً مستشاراً لجلالة الملك عبدالله الثاني لشؤون الاستثمار والسياحة وكان قبل ذلك رئيس مجلس المفوضين في سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة. كما شغل معاليه منصب وزير السياحة والآثار من العام ١٩٩٧ إلى العام ٢٠٠١ ورئيس هيئة تنشيط السياحة. كما تقلد معالي السيد عقل بلتاجي في عدة مناصب في الملكية الأردنية من ١٩٩٦ إلى ١٩٩٧ آخرها النائب الأعلى للرئيس التنفيذي، وقبلها عمل رئيساً لشركة الأجنحة العربية، وعمل في التلفزيون الأردني بنفس الفترة بعد أن عمل في شركة أرامكو السعودية. ويشغل معالي السيد عقل بلتاجي العديد من عضوية مجالس إدارات مؤسسات وهيئات وجمعيات وطنية وإقليمية ودولية. ويحمل السيد بلتاجي من الأوسمة الأردنية الكوكب الأردني من الدرجتين الأولى والثانية، والحسين للتميز والعطاء من الدرجة الأولى، الاستقلال من الدرجة الثالثة وأوسمة وطنية من الدرجة الأولى لكل من فرنسا، ألمانيا، إسبانيا، النمسا، النرويج، اليابان وتشيلي. وحصل معاليه على دبلوم التعليم من كلية إيرلهام الأمريكية ومدارس الفريندس الأمريكية.

ب- الإدارة العليا (التنفيذية)

وهي الإدارة المنوط بها إدارة أعمال مجموعة الاتصالات الأردنية:

السيدة نائلة خوام (الرئيس التنفيذي)

(تاريخ الميلاد ١٩٥٣/٤/٧)

السيدة نائلة خوام هي الرئيس التنفيذي لمجموعة الاتصالات الأردنية. قبل توليها هذا المنصب، كانت السيدة خوام المديرة الإقليمية لمنطقة باريس والمسؤولة عن الدوائر الفنية والتجارية للأسواق الكبيرة وعملاء الشركات. قبل ذلك، كانت السيدة خوام رئيس خدمة المشتركين للثابت والخلوي والإنترنت لكامل مجموعة فرانس تيليكوم في فرنسا. وسابقاً لهذا المنصب، كانت عضواً في المجلس التنفيذي في Orange/فرنسا ورئيس خدمات المشتركين في خدمة الخلوي. كما عملت السيدة خوام نائباً للرئيس في فرانس تيليكوم والمسؤولة عن شبكة الموزعين للاتصالات في فرنسا، وقبل ذلك شغلت منصب المدير الإقليمي في شمال فرنسا، ومدير الموارد البشرية لمنطقة باريس. كما عملت السيدة خوام في منصب مدير التخطيط الاستراتيجي في قطاع الاتصالات وخبرة استشارية في (Bureau d'Informations et de Previsions Economiques)، وكمدبر منتج في إدارة التسويق في شركة بيجو. شاركت السيدة خوام في المفاوضات التي أدت إلى التوقيع على "the Contrat de Plan" مع الحكومة الفرنسية في عام ١٩٩٤. السيدة خوام تحمل شهادة في الاقتصاد والإحصاءات من ENSAE في باريس (المعهد الوطني للإحصاء والإدارة الاقتصادية)، وفي الرياضيات من جامعة Université de Paris VI.

السيد رسلان نوري رسلان ديرانية (المدير التنفيذي للمالية)

(المدير التنفيذي للموارد البشرية بالوكالة)

(تاريخ الميلاد ١٩٦٣/١١/١٧)

يعمل السيد رسلان ديرانية مديراً تنفيذياً للمالية لـ Orange الأردن منذ أيار ٢٠٠١. وكان قد انتقل للعمل في شركة الاتصالات الأردنية في عام ١٩٩٨ مديراً لدائرة الخزينة، من منصبه كرئيس لقسم الاستثمارات الأجنبية في البنك المركزي الأردني، وقد شغل السيد ديرانية سابقاً عضوية مجالس إدارة شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات، ومثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي سابقاً وفي عضوية مجلس إدارة المؤسسة الصحفية الأردنية (الرأي)، وحالياً في شركة حديد الأردن، وهو الآن رئيس مجلس إدارة شركة لايت سبيد في البحرين وعضو مجلس إدارة بنك الأردن - دبي الإسلامي. يحمل السيد ديرانية درجة البكالوريوس في المحاسبة وعلم الحاسوب بدرجة الشرف من جامعة اليرموك - الأردن (١٩٨٥) وحاصل على درع التفوق العلمي من جامعة اليرموك، ودرجة الماجستير في المحاسبة من الجامعة الأردنية (١٩٩٢) وشهادة Orange من جامعة ESCP في المالية والرقابة.

السيد طموح سمح الخولي (المدير التنفيذي للأمن وحماية المعلوماتية)

(تاريخ الميلاد ١٩٥٩/٢/٢٨)

يعمل السيد طموح الخولي مديراً تنفيذياً لأمن وحماية المعلوماتية. وكان السيد الخولي قد انضم لـ Orange الأردن عام ٢٠٠٢ كرئيساً تنفيذياً لـ e-dimension. قبل ذلك عمل السيد خولي كرئيساً تنفيذياً للعمليات التشغيلية في شركة Novell - الولايات المتحدة. وقد توج إنجازاته العملية لعدة سنوات عمل خلالها في وزارة الدفاع الأميركية، حيث كان يعمل على تطوير نظام الحماية والتشفير من الدرجة الثالثة لمشاريع البنية التحتية الرئيسية العامة والتشفير الحربي. وخلال عمله الطويل قام السيد الخولي بقيادة عدة فرق أبحاث في شركات وجامعات متفرقة في الولايات المتحدة بما فيها جامعة ماساتشوستس للتكنولوجيا. وقد ضمت الأبحاث التي قام بها السيد الخولي، البنية التحتية لشبكات الاتصالات، أمن شبكات الاتصال، التشفير الأحادي والثنائي والثلاثي الأبعاد، تكنولوجيا بث الأقمار، الحماية من قرصنة المعلومات والمتابعة الجنائية للمعلوماتية، ومواضيع أخرى ذات علاقة. وقد مثل السيد الخولي الأردن في مؤتمر الدفاع عن أمن الشبكات التكنولوجي، كما مثل Orange الأردن في عدة مؤتمرات دولية كان فيها المتحدث الرئيسي، وقد حاز فيها على عدد من أوسمة التميز.

ويحمل السيد الخولي شهادة البكالوريوس في الإدارة العامة وعلم الحاسوب من جامعة أكسفورد في المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير من جامعة نيويورك في الولايات المتحدة الأميركية. والسيد الخولي يحمل عدة شهادات مزاوله مهنة مثل شهادة Novell - مهندس شبكة (CNE)، وشهادة مايكروسوفت المهنية (CNE)، التي عززها بشهادة لوسنت الولايات المتحدة الأميركية كمهندس أمن قاعدة (PSE).

السيد أحمد نمر عبد الرزاق صلاح (المدير التنفيذي لقطاع المصادر

والتسهيلات وضمان الجودة):

(تاريخ الميلاد ١٩٥٩/٨/٨)

يعمل السيد أحمد صلاح مديراً تنفيذياً لقطاع المصادر والتسهيلات وضمان الجودة اعتباراً من تموز ٢٠٠٨ وكان قبل ذلك يعمل مديراً تنفيذياً لضمان الجودة والعمليات منذ كانون الثاني ٢٠٠٦. وكان يعمل مديراً تنفيذياً لضمان الجودة والعمليات في شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة منذ عام ٢٠٠٣. وقد استلم خلال عمله في مجموعة الاتصالات الأردنية مهام ومسؤوليات المدير التنفيذي للمبيعات بالإضافة إلى استلامه مهام ومسؤوليات المدير التنفيذي للموارد البشرية لكل من موبايلكم والاتصالات الأردنية. درس السيد صلاح وعاش وعمل في المملكة المتحدة طيلة ٣٢ عاماً، عمل خلالها في شركة الاتصالات البريطانية (BT) حيث تقلد عدة مناصب متقدمة في القطاعات الفنية والإدارية والتجارية طيلة ١٦ عاماً. وعمل السيد صلاح كذلك مستشاراً رفيعاً في اتحاد الاتصالات العالمي وفي منظمة الاتصالات. ويحمل شهادة البكالوريوس في علوم الحاسوب.

السيدة مجد محمد عبد الكريم شويكة

(نائب الرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن)

(الرئيس التنفيذي لشركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة)

(تاريخ الميلاد ١٩٦٦/٣/٨)

تعمل السيدة مجد شويكة نائباً للرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن ورئيساً تنفيذياً لشركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة منذ عام ٢٠٠٦. السيدة شويكة هي أيضاً عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وعضو في مجلس إدارة بنك الاتحاد، وعضو في المنتدى النسائي العالمي وفي منظمة الرؤساء الشباب. وهي كذلك نائب رئيس أصدقاء الصندوق العالمي لمكافحة الإيدز، الملايا ومرض السل، بالإضافة إلى عضويتها في مجلس إدارة نادي الأعمال السويسري الأردني، ومجلس أمناء جامعة الإسراء. وقبل تعيين السيدة شويكة رئيساً تنفيذياً لـ Orange خلوي، عملت مديراً تنفيذياً للمالية في موبايلكم وعضواً في اللجنة التشغيلية فيها منذ عام ٢٠٠٠. ومنذ عام ١٩٩٢ عملت مديراً مالياً لـ DHL، المقدم لخدمة النقل العالمي، وقبلها محاسب مشروع لمحاسبة وتخطيط المشاريع في شركة المقاول العالمي الأميركية - إيه آي سي آي من عام ١٩٨٨ إلى عام ١٩٩٢، كما عملت كذلك مع المدققين آرثر أندرسون. وكانت السيدة شويكة قد شغلت عضوية مجلس إدارة وحدة الاستثمار في المؤسسة العامة للضمان الاجتماع بين عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٩.

تحمل السيدة شويكة شهادة البكالوريوس بدرجة الشرف في المالية من جامعة اليرموك (الأردن). وحصلت السيدة شويكة على شهادة السي إم إيه من الولايات المتحدة الأميركية.

السيد سامي عيسى عيد سميرات

(نائب الرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن)

(الرئيس التنفيذي للشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات)

(تاريخ الميلاد ١٩٧١/٤/١٣)

يعمل السيد سامي سميرات نائباً للرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن ورئيساً تنفيذياً للشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات منذ عام ٢٠٠٧. وفي عام ٢٠٠٣ عمل السيد سميرات رئيساً تنفيذياً لشركة واندادو حتى تاريخ تبنيها العلامة التجارية Orange. كما أسس شراكة حصرية مع شركة إيكوانت لتصبح شركة جلوبال ون الموزع الحصري لـ إيكوانت في الأردن، وعمل على تغيير العلامة التجارية لـ جلوبال ون لتصبح واندادو في ذلك الوقت.

قبل ذلك، عمل السيد سميرات في عام ٢٠٠١ مؤسساً مشاركاً في شركة سيبيريا الأردن، حيث تقلد منصب نائب للرئيس التنفيذي والمدير التجاري، ومدير مبيعات المؤسسات في جلوبال ون، قبل أن ينتقل ليصبح مديراً لمبيعات الزبائن والمؤسسات منذ عام ١٩٩٩، ومساعد بحث وتدريب في الجامعة الأردنية لمدة عامين.

يحمل السيد سميرات درجة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من الجامعة الأردنية، ودرجة الماجستير في هندسة الاتصالات ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال (MBA) من جامعة نيويورك لتقنية المعلومات (الأردن).

السيد فيليب فوجيلير (المدير التنفيذي للاستراتيجيات/الأمين العام) (تاريخ الميلاد ١٩٧٢/١١/١٥)

يعمل السيد فيليب فوجيلير مديراً تنفيذياً وأميناً عاماً لـ Orange الأردن، وقد انضم للمجموعة في شهر آذار عام ٢٠٠٦، وكان قبل ذلك يعمل مستشاراً عاماً ورئيس مكتب برنامج لتألف سيمليس (Open Seamless Alliance)، وهو تألف مهمته التنسيق بين نشاطات شركات مجموعة فرانس تيليكوم للثابت والخلوي وشركائهم في جمل بيع الجملة العالمي ومنتجات وخدمات التجزئة. وعمل السيد فوجيلير رئيساً للشؤون التنظيمية في موبيسنار، وهي إحدى شركات مجموعة فرانس تيليكوم في بلجيكا. وقبل انضمامه لـ فرانس تيليكوم، عمل مديراً لشركة ديلويت أند توتش توهامتنسو الدولية، حيث كان يقدم خدمات استشارية لكافة شركات الإعلام والاتصالات.

تدرب السيد فوجيلير في مجال الإدارة من جامعة إنسياد (فرنسا) وجامعة ستيرلينغ (سكوتلندا)، والحمامة من جامعة لندن كينغز كولج (إنجلترا)، وجامعة كيه يو إل (بلجيكا)، وجامعة دي برادوفا (إيطاليا)، ومن يو سي إل (بلجيكا).

السيدة وسيله زيتون (نائب الرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن) (وحدة عمل الإنترنت والخط الثابت) (تاريخ الميلاد ١٩٧٠/٣/١٤)

تعمل السيدة وسيله زيتون نائبة للرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن لوحدة عمل الإنترنت والخط الثابت منذ عام ٢٠٠٧، قبل ذلك وفي عام ١٩٩٣ تولت السيدة زيتون مسؤولية وحدة تجزئة استراتيجيات التسويق، ومن ثم شغلت بعدها منصب مدير المنتج الأول الخاص بأنشطة مشغل الاتصالات الخلوية وخدمة البعير المتنقل وذلك ما بين عام ١٩٩٥ وعام ١٩٩٨، لتصبح بعدها مديرة مبيعات العاصمة باريس.

في عام ٢٠٠١ تم تعيين السيدة وسيله زيتون مديراً للموقع الإلكتروني، مسؤولية عن وحدتي الـ e-commerce والـ e-care على الموقع الإلكتروني "francetelecom.com"، حيث شغلت هذا المنصب حتى عام ٢٠٠٤، لتتولى بعدها تنفيذ وقيادة الأنشطة الخاصة بالعمليات التجارية لمجموعة فرانس تيليكوم منذ عام ٢٠٠٤ وحتى عام ٢٠٠٦، بعد ذلك وفي مطلع عام ٢٠٠٦ بالتحديد، انضمت السيدة زيتون إلى وحدة "AMEA" لتشغل منصب المدير التنفيذي لمشروع تطوير الأعمال International Business Development. هذا ومن الجدير بالذكر، أن السيدة وسيله زيتون مهندسة مدنية بالإضافة إلى أنها تحمل شهادة الماجستير في التسويق من "HEC Business School" الفرنسية.

السيد لوران ماريني (نائب الرئيس التنفيذي لـ Orange الأردن وحدة عمل المبيعات الكلية) (تاريخ الميلاد ١٩٧٣/٧/٧)

يعمل السيد لوران ماريني في مجموعة الاتصالات الأردنية منذ تشرين الأول ٢٠٠٨، السيد ماريني لديه تسع سنوات من الخبرة في مجال التسويق والمبيعات، حيث شغل منصب مدير المبيعات في شعبة المبيعات والخدمات في مجموعة فرانس تيليكوم، وقبل ذلك شغل مناصب متعددة في مقر المجموعة في لندن، منها مدير المشتريات والمدير الاستراتيجي للحسابات ومدير المبيعات. وقد عمل السيد ماريني كمهندس لما قبل البيع في شركة لوسنت للتقنيات كما شغل منصب مدير مشروع الزبائن في وحدة الأعمال في Orange.

تخرج السيد ماريني من المعهد الوطني للاتصالات/فرنسا وحصل على شهادة الماجستير في الاتصالات وهندسة نظم المعلومات، كما يحمل شهادة ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة باريس. وأكمل السيد ماريني برامج القيادة والريادة في كليتي التجارة كرانفيلد البريطانية وإي إم ليون الفرنسية.

السيد ديديه لوليفر (المدير التنفيذي لتكنولوجيا المعلومات والشبكات) (تاريخ الميلاد ١٩٥٧/١٢/٢٢)

يشغل السيد ديديه لوليفر منصب المدير التنفيذي لتكنولوجيا المعلومات والشبكات. وكان قد شغل هذا المنصب منذ آب من عام ٢٠٠٩. ومنذ بداية الثمانينات شغل السيد ديديه عدة مواقع داخل مجموعة فرانس تيليكوم، بشكل رئيسي في مجال الشبكات والجودة وكمدبر تنفيذي للمعلومات لدى اتصالات الأرجنتين الشركة التابعة لـ Orange فرانس تيليكوم (١٩٩٤-٢٠٠٠).

وعمل السيد ديديه قبل انضمامه لـ Orange الأردن نائباً للرئيس التنفيذي لخدمة العملاء في Orange فرانس تيليكوم، في فرنسا أول الأمر وبعدها لدى باقي بلدان أوروبا التي تتواجد فيها Orange. وشغل السيد ديديه منصب مستشار أول لدى منظمة الجودة العالمية. تخرج السيد ديديه من Sup Telecom Evry ويحمل درجة الماجستير في الشبكات وأنظمة المعلومات، وشارك في برامج القيادة والأعمال في الـ IMD في (لوزان).

٤. أسماء المساهمين وحصة كل منهم في رأس المال ممن يملكون ٥% فأكثر من رأس المال بتاريخ ٢٠٠٨/١٢/٣١ و ٢٠٠٩/١٢/٣١

المساهمون	عدد الأسهم ٢٠٠٨/١٢/٣١	نسبة المساهمة (٢٠٠٨)	عدد الأسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	نسبة المساهمة (٢٠٠٩)
حكومة المملكة الأردنية الهاشمية	٧,٥٠٠,٠٠٠	٣%	٧,٥٠٠,٠٠٠	٣%
شركة الاستثمارات المشتركة للاتصالات	١٢٧,٤٩٩,٩٩٩	٥١%	١٢٧,٤٩٩,٩٩٩	٥١%
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٧٢,٦٨٧,٢٨١	٢٩,٠٧%	٧٢,٢٥٠,٠٠٠	٢٨,٩٠%
Noor Telecom	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠%	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠%
المجموع	٢٣٢,٦٨٧,٢٨٠	٩٣,٠٧%	٢٣٢,٢٤٩,٩٩٩	٩٣,٩٠%

٧. الحماية الحكومية والامتيازات التي تتمتع بها الشركة

- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.
- لا يوجد أي براءات اختراع.
- حصلت الشركة على حقوق استخدام العلامة التجارية العالمية Orange.
- حصلت Orange خلوي على رخصة الجيل الثالث 3G.

٨. لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، وتلتزم الشركة حسب الرخصة الممنوحة لها بمعايير الجودة الدولية، وكذلك يتم تطبيق المعايير التالية:

- ISO 9001:2000 standards (8 certified Systems)
- COBIT (IT standard)

٥. الوضع التنافسي للشركة

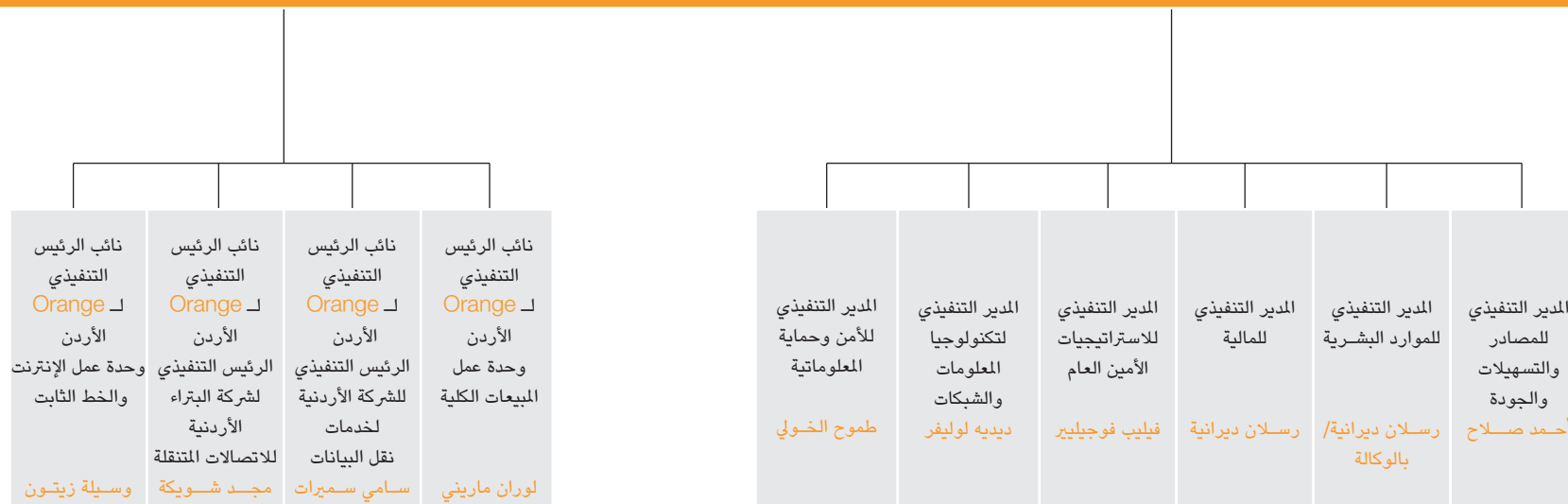
- بعد فتح سوق الاتصالات الثابتة بتاريخ ٢٠٠٥/١/١، قامت هيئة تنظيم قطاع الاتصالات بإصدار رخص فئوية وفردية لخدمة الاتصالات الثابتة لعدة شركات، كما إن الاتصالات الخلوية قد أثرت على حصة الشركة في السوق المحلي.
- حصة الشركة من إجمالي السوق المحلي
- Orange ثابت ٩٨,٥%
- Orange خلوي بين (٣١%-٣٤%)
- Orange إنترنت أكثر من ٥٠%

٦. درجة الاعتماد على موردين محددين

قامت شركة الاتصالات الأردنية بشراء ما نسبته ١٩% من إجمالي مشترياتها من شركة Al-Catel.

مجلس الإدارة			
المستشار القانوني	الرئيس التنفيذي	لجنة التدقيق	لجنة المكافآت والتعويضات

الرئيس التنفيذي لمجموعة الاتصالات الأردنية - Orange الأردن - نائلة خوام



عدد الموظفين وفئات مؤهلاتهم

المؤهل	شركة الاتصالات الأردنية (Orange ثابت)	شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (Orange خلوي)	الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (Orange إنترنت)	شركة لايت سبيد للاتصالات
دكتوراه	٤	-	-	-
ماجستير	٦٨	١٨	٤	٤
دبلوم عالي	٩	١	-	-
بكالوريوس	١,٠٢٦	٣٨٤	٢٦	١٧
دبلوم	٤٢٢	٣٥	١	٣
توجيهي	٢٤١	٢٢	٣	٩
أقل من توجيهي	٢٩٠	١٧	٣	٦
المجموع	٢,٠٦٠	٤٧٧	٣٧	٣٩

برنامج التأهيل والتدريب خلال عام ٢٠٠٩

الرقم	طبيعة الدورة	عدد الموظفين
١.	مالية	٩١
٢.	إدارية	١٤٢١
٣.	تسويقية	١٨٧
٤.	جودة	٣٣
٥.	مبيعات	٥٧٩
٦.	فنية	٥٩٢
٧.	حاسوب	٦٤٣
٨.	لغات	٣٣

١٢. العمليات ذات الطبيعة غير المتكررة في العام ٢٠٠٩

تم دفع مبلغ (٥٠,٣٥٠,٠٠٠) دينار أردني (خمسين مليون وثلاثمائة وخمسين ألف دينار أردني) رسوم رخصة تقديم خدمات الجيل الخلوي الثالث (3G).

١٠. المخاطر التي تتعرض لها الشركة

تواجه الشركة مخاطر المنافسة من فتح سوق الاتصالات الثابتة وسوق الاتصالات الخلوية، إلا أن أدائها في العام ٢٠٠٩ كان متميزاً وكما هو مذكور في نتائج أعمال المجموعة.

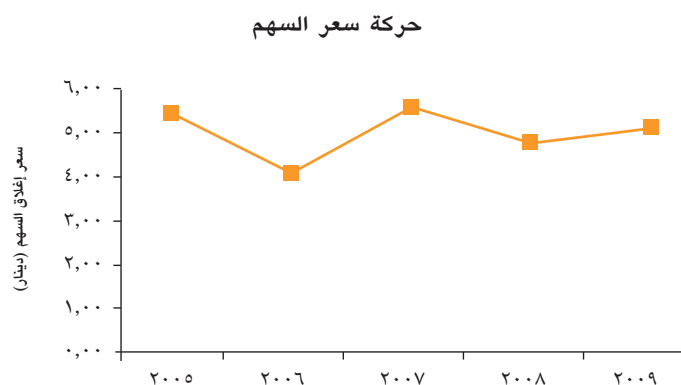
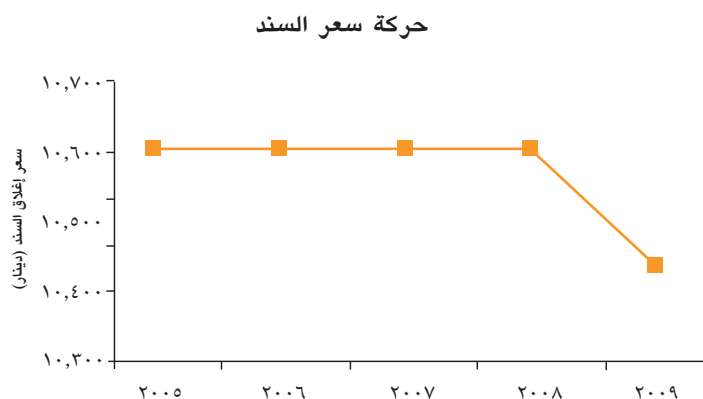
١١. الإنجازات التي حققتها الشركة

تم ذكر الإنجازات في نتائج أعمال المجموعة.

١٣. السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة والمقترح توزيعها وحقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة لمدة خمس سنوات

البيان	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩
الأرباح بالدينار	٨٦,٣٦١,٦٩١	٨٦,٩٨٦,٣٥١	٩٤,٥٠٠,٤٢٨	١٠٠,٢٩٨,٠٢٤	١٠٤,٠٢٩,٧٦٦
الأرباح الموزعة بالدينار	٨٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠,٠٠٠	٩٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	*١٠٥,٠٠٠,٠٠٠
النسبة المئوية للأرباح	%٣٤	%٣٤	%٣٨	%٤٠	%٤٢
حقوق المساهمين بالدينار (بدون حقوق الأقلية)	٣٩٩,٧٠٩,٢٥٣	٤٠١,٧٠٣,٩٨١	٤١١,٢٠٤,٤٠٩	٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	٤٢٠,٥٣٢,١٩٩
أسعار الأسهم بالدينار	٥,٥٠	٤,١٢	٥,٦٢	٤,٨٢	٥,١٧
أسعار السندات بالدينار	١٠,٦٠٠	١٠,٦٠٠	١٠,٦٠٠	١٠,٦٠٠	١٠,٣٠٠

* الأرباح المقترح توزيعها عن عام ٢٠٠٩.



١٤. تحليل المركز المالي للشركة

تم بيان التحليل المالي في نتائج أعمال المجموعة.

١٥. التطورات المستقبلية

تم بيان التطورات المستقبلية في النظرة المستقبلية للمجموعة (أنظر الصفحة الأخيرة).

١٦. أتعاب مدققي حسابات الشركة والشركات التابعة خلال عام ٢٠٠٩

الشركة	أتعاب التدقيق بالدينار	أتعاب أخرى بالدينار
شركة الاتصالات الأردنية (Orange ثابت)	٤٨,٠٠٠	١٧,٠٠٠
شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (Orange خلوي)	٤٤,٠٠٠	١٥,٠٠٠
الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (Orange إنترنت)	٧,٠٠٠	٤,٥٠٠
شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (أي - دايمنشن)	١,٠٠٠	-
شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م	١٢,٢٢٠	-

١٧. الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو من الإدارة العليا

لا يملك أي من أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية وأقاربهم، والشركات المسيطر عليها من قبلهم أية أوراق مالية.

١٨. المزايا والمكافآت لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا

أعضاء مجلس الإدارة	مكافآت	بدل لجان وأتعاب	تنقلات	بدل سفر	الإجمالي
د. شبيب فرح عماري	٥,٠٠٠	٨٨,٥٠٠	٥,٤٠٠	٥٢٢	٩٩,٤٢٢
السيد مارك رينارد	-	-	-	-	-
السيد هوغ دي فيرديل	-	-	-	-	-
السيد مشيل مونزاني	-	-	-	-	-
المهندس عبد الرحمن الخطيب	٥,٠٠٠	٣,٠٠٠	٥,٤٠٠	٥٢٢	١٣,٩٢٢
الانسة عاصمة ميخائيل دوغان	٤,٧٤٥	-	٥,٤٠٠	٥٢٢	١٠,٦٦٧
معالي السيد محمد عقل البلتاجي	٤,٠٧٣	-	٥,٤٠٠	٥٢٢	٩,٩٩٥
السيد يزن سمارة	٢٥٠	-	-	-	٢٥٠
المجموع	١٩,٠٦٨	٩١,٥٠٠	٢١,٦٠٠	٢,٠٨٨	١٣٤,٢٥٦

- عقد مجلس الإدارة (٨) اجتماعات خلال عام ٢٠٠٩.

الإدارة العليا	الرواتب	تنقلات	سفر	مكافآت	أخرى	المجموع
السيدة نايله خوام	٦٣,٤١٢	-	١,٦٠٨	-	١٠,٥٨٠	٧٥,٦٠٠
السيد ميخائيل غصين	٣٧,٩٧٧	١,٨٠٠	٣,٧٥٨	-	٢,٨٦٢	٤٦,٣٩٧
السيد فرانسوا دو لوان	٢٥,٧٧٩	٨٠٠	١,٠٢٣	-	-	٢٧,٦٠٢
السيد رسلان ديرانية	١١٧,٩٥٠	٩,٦٠٠	٣,٤٣٣	٥٢,٠٩٩	٤,١٦٠	١٨٧,٢٤٢
السيدة مجد شويكة	١١٨,٨٠٠	٩,٦٠٠	٦٧١	٥٠,٠٩٩	-	١٧٩,١٧٠
السيد طموح الخولي	٧٢,٠٠٠	٩,٦٠٠	٨٦٥	٣٤,١٦٨	-	١١٦,٦٣٣
السيد أحمد صلاح	١٠٢,٠٠٠	٩,٦٠٠	٣٥٠	٤١,١٩٩	٢,٥٠٠	١٥٥,٦٤٩
السيد سامي سميرات	٩٨,٤٠٠	٩,٦٠٠	٢,٢٥٤	٤١,٧٩٩	٢,٤٣٣	١٥٤,٤٨٦
السيد عامر الصناع	٣١,٦٠٠	١,٦٠٠	-	٢٨,٠٥٠	-	٦١,٢٥٠
السيد فيليب فوجلير	١٣٢,٩٢٩	-	٥,٨٥١	-	-	١٣٨,٧٨٠
السيد عمار شاهين	٧٥,٠٠٠	٨,٠٠٠	١,٦٦٩	٣٧,٤٩٩	٤,١٤٠	١٢٦,٣٠٨
السيدة وسيلة زيتون	١٠٧,٢٤٧	-	٨٤٠	-	-	١٠٨,٠٨٧
السيد لوران ماريني	٨٢,٦٥٠	-	٣,٣٧٥	-	٨,٦٠٠	٩٤,٦٢٥
السيد ديديه لوليفر	٥٤,٧٥٣	-	١,٣٠٠	-	٣,٦٢٧	٥٩,٦٨٠
المجموع	١,١٢٠,٤٩٧	٦٠,٢٠٠	٢٦,٩٩٧	٢٨٤,٩١٣	٣٨,٩٠٢	١,٥٣١,٥٠٩

١٩. التبرعات والمنح

الرقم	اسم الجهة المتبرع لها	القيمة
١.	تبرعات لأهل غزة	*٩٩,٠٣٧
٢.	النقابة العامة للعاملين في المهن الحرة والخدمات	٣١,٠٠٠
٣.	نادي الروتاري عمان	٢,٠٠٠
٤.	المعهد الوطني للموسيقى	١,٥٠٠
٥.	أكاديمية الأمن العام	٥٤٥
٦.	جمعية الروم الكاثوليك الخيرية	٥٠٠
٧.	جمعية المنصورة للتنمية	٥٠٠
٨.	جمعية السلط الخيرية	٥٠٠
٩.	نادي سال الرياضي	٥٠٠
١٠.	مدرسة البكلوريا	٥٠٠
المجموع		١٣٦,٥٨٢

* تم التبرع بمبلغ (٩٩,٠٣٧) دينار لأهل غزة منها (٤٥,٥٥٢) دينار تبرعات من مجموعة الاتصالات الأردنية و(٥٣,٤٨٥) دينار تبرعات من موظفي المجموعة.

٢٠. العقود التي عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة

تم تجديد اتفاقية الإدارة بين شركة الاتصالات الأردنية وشركة فرانس تيليكوم بتاريخ ٢٠٠٨/٥/٢٣ ولدة ثلاث سنوات.

٢١. أهم مساهمات الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي

■ مبادرة جلاله الملكة رانيا العبدالله المعظمة "مدرستي"

قامت Orange الأردن ومؤسسة Orange ذراع فرانس تيليكوم للعمل الاجتماعي بتنفيذ المرحلة الثانية من الاتفاقية التي وقعت مع مؤسسة نهر الأردن لدعم مبادرة "مدرستي" التي أطلقتها جلاله الملكة رانيا العبدالله والتي تهدف إلى توفير بيئة تعليمية أفضل لطلبة المدارس وقد توجهت Orange هذا العام إلى دعم المدارس في محافظات وألوية المملكة.

■ Orange الأردن وضعت قرية راسون على طريق التنمية

بعد الانتهاء من تنفيذ جميع مراحل بنود الاتفاقية والتي وقعت مع مؤسسة نهر الأردن حيث قدمت Orange الأردن الدعم المادي لقرية راسون في محافظة عجلون للمساهمة في تنمية القطاع التعليمي والصحي والشبابي وتمكين المرأة، وبذلك أصبحت راسون أنموذجاً للشراكة الناجحة بين جميع قطاعات المجتمع.

■ Orange الأردن تدعم أسواق تكايا الخير لتكية أم علي

دعمت شركة Orange الأردن تكية أم علي بافتتاح فرعها الثاني لأسواق تكايا الخير والأول في العاصمة عمان، والتي تكفلت بتكاليف إنشاء السوق. ويقوم هذا السوق بتأمين المواد الغذائية الشهرية التي تقدمها التكية على مدار العام عبر آلية تحفظ كرامة الفقير وتحقق شعار التكية "عيش كريم للفقير" وذلك بمنحه مطلق الحرية باستلام المواد الغذائية وبطريقة إنسانية وحضارية، وتوعيته على تنظيم احتياجاته اليومية، وعمل قاعدة بيانات شاملة على مستوى المملكة، وضمان عدم الازدواجية في تقديم المساعدات، حيث قدمت الأسواق هذه الخدمة إلى ٧٠٠-١٠٠٠ أسرة معتمدة لديها وفق معايير وأسس تتبعها بعد الدراسة الميدانية.

■ Orange الأردن ومدارس أكثر أمناً مبادرة "حكمت للسلامة المرورية"

أيماناً منها بمسؤوليتها الدائمة تجاه المجتمع وأفراده، قامت Orange الأردن بدعم مبادرة "حكمت للسلامة المرورية" من خلال دعمها لبرنامج "مدارس أكثر أمناً"، حيث تعمل Orange الأردن على تحسين الطرق حول عدد من المدارس في العاصمة عمان، وتتضمن تلك التحسينات عمل أماكن مخصصة لعبور المشاة، وحواجز "درايزين" لتوجيه الطلاب للعبور من الأماكن المخصصة لذلك، إضافة إلى وضع مطبات لتخفيف سرعة السيارات قبل دخولها إلى مناطق المدارس وقد شملت كلاً من: مرج الحمام، الأشرفية، القويسمة، حي نزال، إضافة إلى محافظة الزرقاء، للتقليل من أعداد الإصابات الكثيرة التي تستنزف يومياً على الطرق، وتساعد في توعية الجمهور بالقوانين والأخلاقيات التي يجب الالتزام بها أثناء استخدام الطرق العامة.

■ Orange الأردن تشارك في رسم البسمة على شفاه أطفال مرضى

التشوهات الخلقية

بدعم من Orange الأردن قامت جمعية عملية الابتسامة بتنظيم حملتها المحلية لهذا العام في محافظة الكرك، واستمرت الحملة أربعة أيام استهدفت المرضى من ذوي التشوهات الخلقية للشفة الأرنبية وتشوه سقف الحلق والحروق والوحمات الدموية، وتم تشخيص حوالي ٢٠٠ حالة في اليوم الأول وأجريت عمليات لثلاثين منهم تراوحت أعمارهم بين سنة ٢٥ و٢٠ سنة.

كما قامت Orange بدعم العشاء الخيري لجمعية عملية الابتسامة من أجل جمع تبرعات من جميع قطاعات المجتمع لتقوم الجمعية بنشاطاتها المتعددة في هذا المجال.

■ تحت رعاية سمو الأميرة سناء عاصم

Orange الأردن تفتتح غرفة ألعاب للأطفال في مستشفى النديم

الحكومي في مادبا

افتتحت Orange الأردن غرفة ألعاب في مستشفى النديم الحكومي في مادبا، ضمن مشروع "Play Area" التابع لمركز زها الثقافي. حيث يأتي هذا الدعم بهدف الإسهام إلى حد كبير بتوفير بيئة داعمة اجتماعياً ومعنوياً للأطفال أثناء تلقيهم العلاج ومساعدتهم على مقاومة المرض، لأن هؤلاء الأطفال هم بناء الغد وهم ثروة بشرية تحرص Orange عليها وتعمل على إيجاد كل السبل المتاحة لرعايتهم صحياً ونفسياً واجتماعياً حتى يُنشأوا التنشئة السليمة ونستثمر إبداعاتهم وابتكاراتهم.

■ دعم من Orange الأردن لمؤتمر اندماج وسائل الإعلام والاتصالات ٢٠٠٩

شاركت Orange الأردن في رعاية ودعم مؤتمر اندماج وسائل الإعلام والاتصالات ٢٠٠٩ الذي افتتح برعاية صاحبة السمو الملكي الأميرة سمية بنت الحسن، وتنظيم مجموعة المرشدين العرب، وبمشاركة عالمية واسعة لأكثر من ٤٣٠ شخصية تمثل مؤسسات اتصالات وإعلام إقليمية وعالمية.

حيث ركز المؤتمر هذا العام على انتشار الإنترنت عالي السرعة لدى شرائح أكثر كثافة سكانية، وزيادة استخدام التجارة الإلكترونية والخدمات المعتمدة على الاندماج والوسائط المتعددة، وألقى الضوء على مختلف القضايا والمشاكل والفرص الجديدة التي يقدمها النمو الهائل غير المسبوق بفضل النمو الكبير في أعداد المحطات التلفزيونية الفضائية، والمنافسة التي تشد بين شركات الاتصال.

واستعرضت Orange الأردن في المعرض الذي تزامن مع المؤتمر العديد من خدماتها التي تقدمها لزيائنها، كخدمة WiFi التي تغطي بها كافة مساحة المؤتمر، ووضعتها في خدمة المشاركين والزوار من خلال المركز الخدماتي والإعلامي وجعلتها في متناول المشاركين ووسائل الإعلام المحلية والعربية والعالمية.

■ Orange الأردن تساعد في إنجاح أعمال المنتدى العالمي للوسطية

شاركت Orange الأردن بتقديم الدعم والرعاية لأعمال المنتدى العالمي للوسطية من خلال مؤتمره المعنون "قضايا المرأة وتحديات العصر"، إيماناً من Orange بأهمية مثل هذه المنتديات في العملية التنموية بكل مكوناتها والتي من شأنها تعزيز وتفعيل دور المرأة في المجتمع وانخراطها في كل الميادين والحقول.

وقدمت Orange الأردن كافة خدمات الاتصال عالية المستوى، كخدمة WiFi التي غطت بها كافة مساحة المؤتمر، بالإضافة لإقامتها مركزاً إعلامياً لخدمة المنتدى وتجهيزه بكافة أجهزة الكمبيوتر والطابعات والفاكسات وغيرها من خدمات الاتصال بأنواعها، وجعلته في متناول المشاركين ووسائل الإعلام المحلية والعربية والعالمية التي تولت متابعة وتغطية أعمال المنتدى.

■ Orange الأردن تزود معرض إنجاز السابغ للوظائف والتدريب ٢٠٠٩

بخدمات الإنترنت اللاسلكي

كان لـ Orange رعاية ومشاركة فعالة في معرض إنجاز السابغ للوظائف والتدريب ٢٠٠٩ من خلال تزويد المعرض بمركز إعلامي يقدم لزوار المعرض من إعلاميين وجهات مشاركة وباحثين عن وظائف مجموعة من الخدمات حيث تم تغطيته بشبكة WiFi وتجهيزه بكافة أجهزة الكمبيوتر والطابعات والفاكسات وغيرها من خدمات الاتصال المختلفة.

كما كان لقطاع الموارد البشرية العامل في Orange حضور ومشاركة فعالة، من خلال إرشاد الخريجين إلى كيفية تعبئة نماذج التوظيف ومن ثم قاموا باستلامها منهم لدراساتها وترشيح البعض منهم لشغل وظائف في Orange.

■ Orange الأردن ترعى أعمال أسبوع الريادة العالمي

بدعم من Orange وبتنظيم من مركز الملكة رانيا للريادة وجمعية الرواد الشباب استضاف الأردن ولأول مرة أسبوع الريادة العالمي والذي يهدف بشكل أساسي إلى إطلاق أفكار الشباب الصغار حول المواضيع التي تمثل أهمية خاصة للمجتمعات، ابتداءً من تخفيض معدلات الفقر إلى التغير المناخي، وكذلك يهدف إلى رعاية ثقافة عالمية تعترف بالرواد كمحفّزين للازدهار الاجتماعي والاقتصادي في العالم.

■ احتفالاً بمرور عشر سنوات على تسلم جلالة الملك عبدالله الثاني سلطاته

الدستورية ودعمًا لجمعية مرضى الدماغ والأعصاب، موظفو Orange الأردن يشاركون في ماراثون عمان الدولي وألترامارثون البحر الميت شارك العديد من موظفي Orange الأردن في ماراثون عمان الدولي وألترامارثون البحر الميت الذي جرى بمشاركة عدد كبير من المتسابقين مثلوا العديد من الدول العربية والأجنبية، حيث جاءت مشاركتهم تلك في سباقات الماراثون مساهمةً منهم بالعرس الوطني الكبير واحتفاءً بمرور عشر سنوات على تسلم جلالة سلطاته الدستورية ومؤنية عمان، وتم رصد ريع الماراثون لعلاج عدد من مرضى الدماغ والأعصاب.

■ مكتبتي مشروع تتبناه Orange لتثقيف الطلاب

وقعت Orange الأردن اتفاقية مع العائلة الدولية لإنشاء مكاتب عامة تختص بالجانب التربوي والثقافي في عدد من المدارس التي تتبناها Orange خلال مبادرة مدرستي، وكانت المرحلة الأولى في مدرسة الملكة علياء للصم محافظة الزرقاء ومدرسة وادي الحدادة محافظة جرش.

■ دعم ورعاية من Orange الأردن لمعرض الشرق الأوسط لتكنولوجيا

المعلومات والاتصالات Mets09

شاركت Orange الأردن في رعاية ودعم مؤتمر معرض الشرق الأوسط لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات Mets09 الذي افتتح برعاية صاحبة السمو الملكي الأميرة سمية بنت الحسن، ويهدف المعرض إلى تمكين الشركات المشاركة من طرح منتجاتها الجديدة وخدماتها، سواء المصنعة محلياً أو المستوردة من الخارج، خلال المعرض لتعريف الجمهور باخر التطورات في مجال تكنولوجيا المعلومات. وقد وفّرت Orange كافة خدمات الاتصال العالية المستوى للمركز الخدماتي والإعلامي وجعلتها في متناول المشاركين ووسائل الإعلام المختلفة والتي تولت متابعة وتغطية أعمال المعرض إعلامياً.

■ Orange الأردن الراعي الحصري لنادي شباب الأردن

جددت Orange الأردن دعمها ورعايتها لنادي شباب الأردن للعام الخامس على التوالي امتداداً للنجاح الذي حققته الشراكة مع النادي في الأعوام السابقة. ويأتي دعم Orange للأنشطة الرياضية المحلية ودعم مؤسسات الشباب والرياضة الوطنية انعكاساً لإيمان الشركة بضرورة التركيز على القطاع الشبابي والرياضي والذي يمثل نواة المستقبل للمجتمع.

■ Orange تدعم يوم المرور العالمي وأسبوع المرور الأردني بالتعاون مع

مديرية الأمن العام

قامت Orange الأردن بدعم يوم المرور العالمي وأسبوع المرور الأردني بالتعاون مع مديرية الأمن العام من خلال طباعة خمسين ألف مطوية تساهم في تعريف السائقين بالأخطاء التي قد ترتكب وأولويات المرور، في محاولة جادة لخفض أعداد ضحايا الحوادث المرورية من القتل والجرحى على أمل في أن يكون لهذه المشاركة دور فاعل في تحسين الواقع المروري في الأردن.

■ Orange الأردن ساهمت في إطلاق حملة الحقائق المدرسية بالتعاون

مع أمانة عمان الكبرى

ساهمت شركة Orange الأردن، في حملة الحقائق المدرسية التي أطلقتها أمانة عمان الكبرى بمناسبة بداية العام الدراسي الجديد، وجاءت هذه المساهمة من قبل Orange الأردن حرصاً منها على مساعدة الطلاب وذويهم في مختلف مناطق جيوب الفقر في المملكة لتوفير ثمن الحقائق نظراً لارتفاع أسعارها وأسعار الكثير من السلع الأساسية الأخرى في السوق.

■ بمناسبة عيد الفطر السعيد Orange الأردن ترعى المخيم الكشفى

لمنتفعي صندوق الأمان لمستقبل الأيتام

رعت Orange الأردن المخيم الصيفي لمنتفعي صندوق الأمان لمستقبل الأيتام - إحدى مبادرات جلالة الملكة رانيا المعظمة - والذي أقيم على مدار يومين في قرية التحديات (غابة ملك البحرين) احتفالاً بعيد الفطر السعيد. واشتمل المخيم الذي ضم أيتاماً من ست دور رعاية إيوائية تتراوح أعمارهم بين (٦-١٢) سنة على العديد من الفعاليات والأنشطة التي تساهم في تنمية القدرات البدنية وتعزيز مفهوم الثقة بالنفس.

■ ضمن مبادرة مدرستي Orange الأردن تجسد مسؤوليتها الاجتماعية

مع طلابها خلال الشهر الفضيل

أقامت Orange الأردن إفطاراتها الرمضانية في جميع المدارس التي تتبناها عن طريق مبادرة مدرستي، حيث قامت الشركة وعلى مدار هذا الشهر بعدد من الإفطارات لما يزيد عن ألفي طالب وطالبة ووزعت خلاله أكثر من ألفين ومائتي حقيبة مدرسية، بالإضافة إلى تزيين كافة المدارس بالزينة الرمضانية من قبل متطوعين من موظفي الشركة.

وقد قامت Orange بتبني مدرسة الملكة علياء للإعاقة السمعية والتي شرفتها جلالة الملكة رانيا العبدالله بزيارة وجولة تفقدية ترافقها السيدة نائلة خوام الرئيس التنفيذي لمجموعة الاتصالات الأردنية Orange اطلعت خلالها على الإنجازات التي تحققت على أرض الواقع والتي قام بها فريق المبادرة بدعم من Orange الأردن.

■ نظمت Orange الأردن مسابقة في الرسم لمجموعة من المدارس

نظمت Orange الأردن مسابقة في الرسم لمجموعة من المدارس التي تبنتها الشركة ضمن مبادرة مدرستي بهدف كشف وتعزيز مهارات الرسم لدى الطلاب، حيث تعتبر هذه الخطوة من الخطوات التي تنتهجها الشركة لرصد مواهب الطلبة في مختلف المجالات ومنها الرسم وذلك لتبني الطلبة المتميزين ومساعدتهم في تطوير مواهبهم والارتقاء بها.

وقامت الشركة بطباعة الرسومات الأربع عشرة الفائزة في المسابقة على الأجندة السنوية للشركة للعام ٢٠١٠ وعلى بطاقات المعايدة الخاصة بالشركة لعكس إحدى نتائج الشراكة الناجحة بين الشركة والمبادرة ومدى التواصل مع الطلاب.

■ Orange الأردن رعت مهرجان البادية والذي نظمته فرقة البادية

الشمالية للفنون الشعبية

■ وزارة تطوير القطاع العام أقامت حفل إطلاق "مدونة السلوك الوظيفي

وأخلاقيات الوظيفة العامة" بدعم من Orange الأردن

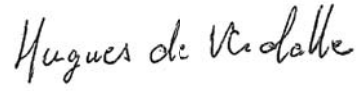
■ حفل عشاء خيري أقيم لجمعية مكافحة السرطان بدعم من Orange

إقرار

١- يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.

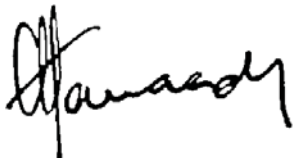
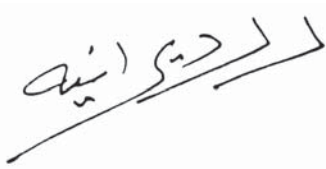
٢- يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلس الإدارة	عضو
د. شبيب فرح عماري	السيد مارك رينارد	السيد ميشيل مونزاني
		

عضو	عضو	عضو
السيد هوغ دي فيرديل	الآنسة عاصمة ميخائيل دوغان	م. عبد الرحمن الخطيب
		

عضو
معالي السيد "محمد عقل" عيد البلتاجي


٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة للعام ٢٠٠٩.

رئيس مجلس الإدارة	الرئيس التنفيذي	المدير التنفيذي للمالية
د. شبيب فرح عماري	السيدة نايلة خوام	السيد رسلان ديرانية
		

٤- تقرر الشركة بتطبيق بنود القواعد الإرشادية لدليل الحوكمة للشركة المدرجة في البورصة باستثناء البنود التالية:

القاعدة	التطبيق	السبب
ثلث أعضاء المجلس على الأقل من الأعضاء المستقلين.	جزئياً	المادة (٢٠/ب) من النظام الأساسي للشركة تحدد كيفية تكوين مجلس الإدارة ومن ضمنها الأعضاء المستقلين.
يضع مجلس الإدارة نظاماً داخلياً يتم مراجعته بشكل سنوي، تحدد بموجبه بشكل مفصل مهام وصلاحيات المجلس ومسؤولياته.	لم يطبق	يتم تحديد مهام وصلاحيات مجلس الإدارة بموجب المادة (٢٤) من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات.
يتضمن النظام الداخلي المهام والصلاحيات والمسؤوليات التالية: وضع الاستراتيجيات والسياسات والخطط والإجراءات التي من شأنها تحقيق مصلحة الشركة وأهدافها وتعظيم حقوق مساهميها وخدمة المجتمع المحلي.	جزئياً	بالرغم من عدم وجود نظام داخلي لمجلس الإدارة إلا أن المجلس يقوم بوضع الاستراتيجيات والسياسات والخطط والإجراءات التي من شأنها تحقيق مصلحة الشركة وأهدافها وتعظيم حقوق مساهميها وخدمة المجتمع المحلي.
وضع سياسة لإدارة المخاطر التي قد تواجهها الشركة.	جزئياً	تم في العام ٢٠١٠ استحداث قسم خاص لإدارة المخاطر على مستوى المجموعة والتي تشمل مهامه وضع سياسة لإدارة المخاطر.
يتم الإعلان مسبقاً عن موعد الإفصاح عن البيانات المالية قبل موعد إعلانها بما لا يقل عن ثلاثة أيام عمل.	جزئياً	يتم الإفصاح عن البيانات المالية مباشرة وفق تعليمات الإفصاح الصادرة من الهيئة، كما أن المادة (٢٤) من قانون الشركات تلزم بالإفصاح عن الميزانية كل ستة أشهر ويتم ذلك.
وضع إجراءات عمل خطية لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم مدى تطبيقها.	جزئياً	يتم تطبيق القواعد الآمرة والمنصوص عليها في دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة، وتطبيق النصوص القانونية المنصوص عليها في قانون الشركات.
تقدم كل من اللجنتين (لجنة التدقيق ولجنة الترشيحات والمكافآت) قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الإدارة وتقريراً حول أعمالها إلى اجتماع الهيئة العامة للعادي للشركة.	جزئياً	تقدم اللجنتين (لجنة التدقيق ولجنة الترشيحات والمكافآت) قراراتهما وتوصياتهما لمجلس الإدارة لاتخاذ القرار المناسب. لكن لا يتم تقديم تقرير بأعمالها للهيئة العامة.
يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الإلكتروني الخاص بالمساهم، قبل ٢١ يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع، على أن يتم إعداد الترتيبات والإجراءات المناسبة لعقد الاجتماع بما في ذلك اختيار المكان والزمان.	جزئياً	تطبيقاً لنص المادة (١٤٤) من قانون الشركات الأردني والذي تنص فيه على "توجيه دعوة إلى كل مساهم لحضور الهيئة العامة ترسل بالبريد العادي قبل ١٤ يوم على الأقل من تاريخ المقرر لعقد الاجتماع". لا يوجد بريد إلكتروني إلا لعدد ضئيل من المساهمين.
يقوم المساهم الراغب بالترشح لعضوية مجلس الإدارة بإرسال نبذة تعريفية عنه قبل انتهاء السنة المالية للشركة والتي تسبق السنة التي سيعقد فيها اجتماع الهيئة العامة لانتخاب المجلس.	لم يطبق	تطبيقاً لنص المادة (١٣٣) شركات والمادة (١٣٤) من قانون الشركات والمادة (٢٠) من النظام الأساسي للشركة.
يقوم مجلس إدارة الشركة بإرفاق النبذة التعريفية للمساهم الراغب بالترشح لعضوية مجلس الإدارة بالدعوة الموجهة للمساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة.	لم يطبق	يتم تطبيق المادة من (١٣٣) من قانون الشركات.
اللجوء إلى وسائل حل النزاعات بالطرق البديلة بما في ذلك الوساطة والتحكيم، نتيجة مخالفة التشريعات النافذة أو النظام الأساسي للشركة أو الخطأ أو التقصير أو الإهمال في إدارة الشركة أو إفشاء المعلومات ذات الطبيعة السرية للشركة.	لم يطبق	استناداً إلى المادة (١٦٠) من قانون الشركات.
طلب عقد اجتماع هيئة عامة غير عادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس إدارة الشركة أو أي عضو فيه، للمساهمين الذين يملكون ٢٠٪ من أسهم الشركة.	جزئياً	يطبق المادة (١٦٥) من قانون الشركات بهذا الخصوص والمادة (٢٠/ب) من النظام الأساسي للشركة.
طلب إجراء تدقيق على أعمال الشركة ودفاترها، للمساهمين الذين يملكون ١٠٪ من أسهم الشركة.	جزئياً	لا يوجد تعليمات خطية ولكن يمكن بموافقة خاصة من مجلس الإدارة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي شركة الاتصالات الأردنية

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لشركة الاتصالات الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي ذي صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصلية، وإن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ
إرنست ويونغ الأردن
عمان الأردن

محمد إبراهيم الكركي

ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠

دينار	دينار	إيضاح	
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
٢٣٦,٢٥٢,٣٠٢	٢٢٨,٥٧٠,٧١٢	٤	ممتلكات ومعدات
١,٤٢١,١٥٧	-	٥	الشهرة
١٢,٩٩٢,٧٦٧	٦٦,٨٨٨,٥٢٤	٦	موجودات غير ملموسة
٢,٢٨٩,٨٦٩	٥,٠٥٣,٨٤٩	٧	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٥٢,٩٥٦,٠٩٥	٣٠٠,٥١٣,٠٨٥		
			موجودات متداولة
٨,٤٨٥,٠٦٥	٥,٨١٢,٣٧٧	٨	المخزون
٥٤,٧٥٩,٢٩١	٦٦,٠٨٠,٦٩١	٩	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
١٨,٠٢٦,٧٧٩	١٨,٣٢٦,٣٩٢	١٠	مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات اتصالات
٣٤١,٩١٨,٤٠٥	٣٠١,٥١١,٢٤٣	١١	نقد وودائع قصيرة الأجل
٤٢٣,١٨٩,٥٤٠	٣٩١,٧٣٠,٧٠٣		
٦٧٦,١٤٥,٦٣٥	٦٩٢,٢٤٣,٧٨٨		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢	رأس المال
٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	١٣	احتياطي إجباري
١٠٤,٠٠٢,٤٣٣	١٠٨,٠٣٢,١٩٩	١٤	أرباح مدورة
٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	٤٢٠,٥٣٢,١٩٩		حقوق ملكية حملة الأسهم
(٦٢٩,٨٦٥)	(١,٢٣٤,٢٠٦)		حقوق غير المسيطرين
٤١٥,٨٧٢,٥٦٨	٤١٩,٢٩٧,٩٩٣		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
٨,٢٢٧,٩٤٦	٨,٥٨٦,١٩٦	١٥	قروض طويلة الأجل
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	-	١٦	سندات دين
١٦,٦٦٩,٠٣٥	١٥,٥٨٩,٢١٧	١٧	تعويض نهاية الخدمة
٤٩,٨٩٦,٩٨١	٢٤,١٧٥,٤١٣		
			مطلوبات متداولة
-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦	سندات دين
١٦٤,٨١٤,٨٣٨	١٨٧,٠٥٨,١٤٢	١٨	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٤٥,٠٢٩,٥٠١	٣٥,٧٧٢,٥٤٢	١٠	مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات اتصالات
٥٣١,٧٤٧	٩٣٩,٦٩٨	١٥	الجزء المتداول من القروض طويلة الأجل
٢١٠,٣٧٦,٠٨٦	٢٤٨,٧٧٠,٣٨٢		
٦٧٦,١٤٥,٦٣٥	٦٩٢,٢٤٣,٧٨٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

دينار ٢٠٠٨	دينار ٢٠٠٩	إيضاح	
٤٠١,٤١٠,٨٢٣	٤٠٠,٠٥٠,٧١١		صافي إيرادات الخدمات
(١٣٦,٨٢٠,٧٧٧)	(١٣٣,٧٢٠,٩٩٠)		تكلفة الخدمات
٢٦٤,٥٩٠,٠٤٦	٢٦٦,٣٢٩,٧٢١		الربح الإجمالي
(٢٧,٦٧٣,٩٢٢)	(٣١,٦٣٧,٤٣٥)		مصاريف إدارية
(٣٧,١٩٨,٦٢٥)	(٣٥,٩٩٤,١٤١)		مصاريف بيعية وتسويقية
(١٢,٦٩٦,٠٠٢)	(١٠,١٤٠,٤٥١)	١٩	حصة الحكومة من الإيرادات
(٨,٥٥١,٥١٥)	(٨,٧٥٨,١٨٦)	٢٠	أتعاب الإدارة ورسوم العلامة التجارية
(٥٤,٠٣٢,٦٥٧)	(٥١,٩٧٥,٢٢٩)		الاستهلاكات والاطفاءات والتدني في قيمة الموجودات
١٢٤,٤٣٧,٣٢٥	١٢٧,٨٢٤,٢٧٩		الربح التشغيلي
(٢,١٢١,٦٠٣)	(١,٤٢١,١٥٧)	٥	خسائر التدني في قيمة الشهرة
٧١٨,٨٤٨	(٤٦١,٤٠٤)		صافي فروقات العملات الأجنبية
(٢,١٧٧,٧٢٠)	(٢,٢٥٠,٧٣٧)		تكاليف التمويل
١٨,٦٩٠,٠٠٧	١٤,٨٦٨,٧٨٥		دخل التمويل
٥٧٥,٥٢٨	٨٥٤,١٤٢		إيرادات أخرى
(٢,٨٧٦,٤٨٧)	(٢,٨٤٢,٩٦٣)	٢١	رسوم أخرى
١٣٧,٢٤٥,٨٩٨	١٣٦,٥٧٠,٩٤٥		الربح قبل ضريبة الدخل
(٣٧,٩٠٩,٤٠٨)	(٣٣,١٤٥,٥٢٠)	٧	ضريبة الدخل
٩٩,٣٣٦,٤٩٠	١٠٣,٤٢٥,٤٢٥		مجموع الربح والدخل الشامل للسنة
			العائد إلى:
١٠٠,٢٩٨,٠٢٤	١٠٤,٠٢٩,٧٦٦		مساهمي الشركة
(٩٦١,٥٣٤)	(٦٠٤,٣٤١)		حقوق غير المسيطرين
٩٩,٣٣٦,٤٩٠	١٠٣,٤٢٥,٤٢٥		
٤٠١ فلس	٤١٦ فلس	٢٢	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

		حق ملكية حملة الأسهم				
مجموع حقوق الملكية	حقوق غير المسيطرين	المجموع	أرباح مدورة	إحتياطي إجباري	رأس المال المدفوع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٤١٥,٨٧٢,٥٦٨	(٦٢٩,٨٦٥)	٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	١٠٤,٠٠٢,٤٣٣	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩
(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	أرباح موزعة (إيضاح ١٤)
١٠٣,٤٢٥,٤٢٥	(٦٠٤,٣٤١)	١٠٤,٠٢٩,٧٦٦	١٠٤,٠٢٩,٧٦٦	-	-	مجموع الربح والدخل الشامل للسنة
٤١٩,٢٩٧,٩٩٣	(١,٢٣٤,٢٠٦)	٤٢٠,٥٣٢,١٩٩	١٠٨,٠٣٢,١٩٩	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
٤١١,٥٣٦,٠٧٨	٣٣١,٦٦٩	٤١١,٢٠٤,٤٠٩	٩٨,٧٠٤,٤٠٩	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٨
(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٩٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	أرباح موزعة (إيضاح ١٤)
٩٩,٣٣٦,٤٩٠	(٩٦١,٥٣٤)	١٠٠,٢٩٨,٠٢٤	١٠٠,٢٩٨,٠٢٤	-	-	مجموع الربح والدخل الشامل للسنة
٤١٥,٨٧٢,٥٦٨	(٦٢٩,٨٦٥)	٤١٦,٥٠٢,٤٣٣	١٠٤,٠٠٢,٤٣٣	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٠٠٨ دينار	٢٠٠٩ دينار	
		الأنشطة التشغيلية
١٣٧,٢٤٥,٨٩٨	١٣٦,٥٧٠,٩٤٥	الربح قبل ضريبة الدخل
		تعديلات:
٢,١٧٧,٧٢٠	٢,٢٥٠,٧٣٧	تكاليف التمويل
(١٨,٦٩٠,٠٠٧)	(١٤,٨٦٨,٧٨٥)	دخل التمويل
٣,٧١٠,٩٦١	١,٤٥١,٢٦٦	مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها
١١٤,٥٥٥	١٦٧,٩٧٦	مخصص بضاعة بطيئة
٥٢,٩١٩,٥٢٨	٥٠,٥٤٢,١٥٢	الاستهلاكات والتدني في الممتلكات والمعدات
١,١١٣,١٢٩	١,٤٣٣,٠٧٧	إطفاء الموجودات غير الملموسة
٢,١٢١,٦٠٣	١,٤٢١,١٥٧	خسائر التدني في قيمة الشهرة
٣,٦٢٣,١٠٠	(١,٠٧٩,٨١٨)	تعويض نهاية الخدمة
(٥٧٥,٥٢٨)	(٨٥٤,١٤٢)	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
(٢٠٥,٢١٢)	١٩٥,٨١٨	صافي فروقات عملات أجنبية
		تغيرات رأس المال العامل:
(٤,٠٢٤,٨٣٣)	٢,٥٠٤,٧١٢	المخزون
٤,٧٦٤,١٧٠	(٧,٥٧١,٥١٦)	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
(١,٢٩٧,٧٣٢)	(٤٥٢,٨٦٧)	مبالغ مستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات
٣,٣٣٣,١٤٥	١٩,٣٠٤,٦٥٦	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٥,٤٨٥,٤٠٣	(٩,٢٥٦,٩٥٩)	مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات الاتصالات
(٣٧,٦٢٥,٠٠٠)	(٣٣,٣٠٠,٠٠٠)	ضريبة دخل مدفوعة
١٥٤,١٩٠,٩٠٠	١٤٨,٤٥٨,٤٠٩	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٤٩,٧٥٣,٠٥٧)	(٤٧,٩٥١,٨٦٢)	شراء ممتلكات ومعدات
٨٢٤,٤٢٦	١,٥٠٩,٩٧١	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٦,٠٥٠,٥٨٦)	(٥٥,٣٢٨,٨٣٤)	الزيادة في الموجودات غير الملموسة
١٧,٤١١,٩١٦	١٤,٢٥٦,٣٦٠	دخل التمويل المقبوض
(٣٧,٥٦٧,٣٠١)	(٨٧,٥١٤,٣٦٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	١,١٠٥,٤٥٦	المتحصل من قرض طويل الأجل
(٥٦٦,٧٥٢)	(٥٣٥,٠٧٣)	تسديدات قروض طويلة الأجل
(٩٥,٣٢٩,٤٧٩)	(٩٩,٦٧٠,٨٥٢)	أرباح موزعة مدفوعة
(٢,١٧٧,٧٢٠)	(٢,٢٥٠,٧٣٧)	تكاليف تمويل مدفوعة
(٩٨,٠٧٣,٩٥١)	(١٠١,٣٥١,٢٠٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٨,٥٤٩,٦٤٨	(٤٠,٤٠٧,١٦٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٢٣,٣٦٨,٧٥٧	٣٤١,٩١٨,٤٠٥	النقد وما في حكمه كما في ١ كانون الثاني
٣٤١,٩١٨,٤٠٥	٣٠١,٥١١,٢٤٣	النقد وما في حكمه كما في ٣١ كانون الأول

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١- معلومات عامة

سجلت شركة الاتصالات الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ٨ تشرين الأول ١٩٩٦.

تم اعتماد القوائم المالية الموحدة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة (المجموعة) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ٢٠١٠.

إن الأهداف الأساسية لشركة الاتصالات الأردنية وشركاتها التابعة مبينة في الإيضاح (٣).

٢- ١ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.
أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.
إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية لشركة الاتصالات الأردنية وجميع الشركات التابعة لها والمملوكة بالكامل وهي: شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات، وشركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (أي- دايمنشن) بالإضافة إلى شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م والتي تمتلك شركة الاتصالات الأردنية ٥١٪ من رأسمالها.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداء من تاريخ ممارسة السيطرة و حتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة وشركاتها التابعة.

تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء من الربح أو الخسارة و صافي الموجودات غير المملوك من الشركة و يتم إظهارها في قائمة الدخل الشامل الموحدة كبند منفصل وفي قائمة المركز المالي الموحدة كبند منفصل عن حق ملكية حملة الأسهم. في حال الاستحواذ على حقوق غير المسيطرين، يتم تسجيل الفرق ما بين القيمة الدفترية لحقوق غير المسيطرين والقيمة المدفوعة للاستحواذ على حساب الشهرة.

٢-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية:

معايير التقارير المالية الدولي رقم ٨ – القطاعات التشغيلية

حل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات". لا تختلف القطاعات التشغيلية حسب المعيار الجديد عن قطاعات الأعمال المعرفة سابقاً بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤.

معايير المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية – معدل

يفصل هذا المعيار بين التغييرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغييرات الأخرى في حقوق الملكية. بحيث تشمل قائمة التغييرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم، فيما يتم عرض جميع التغييرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل. بالإضافة إلى ذلك، اضاف هذا المعيار قائمة الدخل الشامل التي تعرض كافة بنود الإيرادات والمصروفات التي تم الاعتراف بها إما في قائمة واحدة أو في قائمتين مترابطتين. قامت المجموعة بإعداد قائمة واحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٣ – تكاليف الاقتراض – معدل

يتطلب المعيار المعدل رسملة تكاليف الإقتراض التي تعزى مباشرة إلى تملك أو إنشاء أو إنتاج أصل مؤهل كجزء من تكلفة ذلك الأصل.

لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير أي أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للمجموعة.

٢-٣ معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات غير نافذة التطبيق

معايير التقارير المالية الدولي رقم ٣ – اندماج الاعمال- معدل ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة – معدل

تم اصدار المعايير المعدلة في شهر كانون الثاني ٢٠٠٨ وينبغي تطبيقها على السنوات المالية التي تبدأ في ١ تموز ٢٠٠٩ أو بعد ذلك.

ان معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣- معدل يتضمن عدداً من التغييرات التي تؤثر على السياسة المحاسبية لعمليات اندماج الأعمال (بعد التاريخ المشار إليه أعلاه) و بالتالي على المبلغ المعترف به كشهرة ونتائج الأعمال خلال الفترة التي تمت فيها عملية الاندماج ونتائج الأعمال اللاحقة.

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧-معدل عدم زيادة الشهرة أو الإعتراف بربح أو خسارة نتيجة تغير نسبة الملكية في شركة تابعة مما لا ينجم عنه فقدان للسيطرة حيث يتم تسجيل الاثر في حقوق الملكية. بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعيار المعدل قام بتغيير السياسة المحاسبية المتعلقة في الخسائر المتحققة من قبل الشركة التابعة والسياسة المحاسبية المتعلقة بفقدان السيطرة على الشركة التابعة.

ترتب على هذه التغيرات تعديلات في معايير أخرى مثل معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ - قائمة التدفقات النقدية ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢- ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢١ - أثر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ - المحاسبة عن الإستثمارات في الشركات الحليفة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ - الحصص في المشاريع المشتركة. إن التغيرات في معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ و معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ سوف تؤثر على السياسة المحاسبية لعمليات اندماج الأعمال أو حالات فقدان السيطرة على شركات تابعة والمعاملات مع مالكي حقوق الأقلية.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ – الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ خلال شهر تشرين الثاني ٢٠٠٩. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات (جوهريّة) على تصنيف وقياس الادوات المالية. ينبغي تطبيق هذا المعيار على السنوات المالية التي تبدأ في اول كانون الثاني ٢٠١٣ وما بعد، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

هذا ولم تقرر ادارة الشركة بعد تاريخ تطبيق هذا المعيار.

٤-٢ استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من الإدارة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من الإدارة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن اوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

٥-٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

الذمم المدينة

تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها، يتم تقدير الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها عندما يكون تحصيل هذه الذمم غير محتمل، ويتم شطب الديون المعدومة عند عدم امكانية تحصيلها.

المخزون

يظهر المخزون بسعر الكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل، تمثل التكاليف جميع المصاريف المتكبدة لإيصال كل صنف إلى موقعه ووضع الحالي وتحدد الكلفة بإتباع طريقة متوسط الكلفة المرجح.

تمثل صافي القيمة القابلة للتحقق سعر البيع المقدر في الظروف العادية بعد تنزيل الكلفة المقدرة لاتمام عملية البيع.

القروض طويلة الأجل و سندات الدين

يتم تسجيل القروض طويلة الأجل وسندات الدين بالقيمة العادلة المستلمة بعد تنزيل المصاريف المباشرة المتعلقة بها.

بعد الاعتراف الأولي يتم قياس القروض طويلة الأجل وسندات الدين بالكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بالإيرادات أو الخسائر في قائمة الدخل الشامل الموحدة عند التخلص من المطلوبات وخلال عملية الاطفاء.

الممتلكات والمعدات

يتم إثبات الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدهن في القيمة. ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الممتلكات والمعدات أو التخلص منها ويتم اثبات أية أرباح أو خسائر في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

يحتسب الاستهلاك على الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت ولا يتم استهلاك الأراضي ، تم تقدير نسب الاستهلاك حسب الأعمار الإنتاجية المقدرة كما يلي:

مبانى	٢٥ سنة
معدات الاتصالات	٥ إلى ٢٠ سنة
موجودات أخرى	٢ إلى ٧ سنوات

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات بشكل دوري وفي حال وجود أحداث أو تغيرات في الظروف السائدة تشير إلى أن الموجودات مسجلة بقيمة أعلى من تلك التي يمكن استردادها يتم تخفيض قيمة هذه الموجودات إلى القيمة التي يمكن استردادها ويتم قيد التدني بتخفيض قيمة الممتلكات والمعدات والذي يدرج في قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

تكاليف التمويل

يتم إثبات تكاليف التمويل كمصاريف في قائمة الدخل الشامل عند تحققها. يتم رسملة تكاليف التمويل المتعلقة بالاستحواذ أو انشاء أو انتاج الأصول المؤهلة.

تملك شركات تابعة والشهرة

يتم تسجيل تملك شركات تابعة باستخدام طريقة الشراء، يتم احتساب كلفة التملك باستخدام القيمة العادلة للموجودات الممنوحة، والالتزامات المتكبدة أو المضمونة، وأدوات حقوق الملكية الصادرة عن الشركة المشتري في تاريخ التملك مقابل السيطرة على الشركة المشتراة مضافا إليه أية تكاليف تنسب مباشرة إلى عملية اندماج الأعمال. الموجودات القابلة للتحديد والالتزامات المحتملة يتم قياسها باستخدام القيمة العادلة في تاريخ التملك، بغض النظر عن حجم ملكية حقوق غير المسيطرين.

يتم تسجيل الشهرة بالكلفة التي تمثل الزيادة في كلفة التملك عن حصة الشركة في القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة المشتراة بتاريخ التملك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة بعد تنزيل مخصص التدني في القيمة. يتم تحديد وحدات توليد النقد المتوقع أن تنتفع من عملية التملك لأغراض إجراء اختبار التدني في الشهرة.

الموجودات غير الملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة عند الاقتناء بالكلفة أو القيمة العادلة إذا نتجت عن شراء شركات تابعة. بعد الاعتراف الأولي بقيمة هذه الموجودات يتم إدراجها بالكلفة بعد تنزيل الإطفاء المتراكم وأي تدني متراكم بالقيمة. يتم تقدير العمر الإنتاجي للموجودات الغير ملموسة ليكون إما محددا أو غير محدد ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد على فترة العمر الاقتصادي المتوقع بطريقة القسط الثابت ويتم تقييم التدني في قيمة هذه الموجودات عند وجود مؤشرات بتدني قيمتها.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة محددة العمر الاقتصادي في نهاية كل سنة مالية.

يتم تقييم التدني في قيم الموجودات غير الملموسة وغير محددة العمر الاقتصادي بشكل سنوي ولا يتم إطفاء هذه الموجودات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة

يتم إثبات مطلوبات المبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

تعويض نهاية الخدمة

تمنح المجموعة موظفيها تعويض نهاية خدمة. يتم احتساب تعويض نهاية الخدمة للموظفين على أساس مدة الخدمة المتراكمة والراتب لكل موظف في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة وبشرط إكمال حد أدنى لمدة الخدمة وفقا للنظام الداخلي للشركة. يتم الاستدراك للتكاليف المتوقعة لهذا التعويض بناء على مدة خدمة الموظف. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الاكتوارية كإيراد أو كمصروف عندما تكون الخسارة أو الأرباح المتراكمة والغير معترف بها أكبر بشكل جوهري من المخصص المحتسب، ويتم إطفاء الفروقات الجوهريّة على متوسط مدى الأعمار الإنتاجية المتبقية المتوقعة للموظفين.

الضرائب

ضريبة الدخل الحالية

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل للفترة الحالية والفترة السابقة بالقيمة المتوقعة استردادها أو دفعها لدائرة ضريبة الدخل.

ضريبة الدخل المؤجلة

يتم احتساب ضريبة الدخل المؤجلة وفقا لطريقة الالتزامات لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة وذلك بين الأساس الضريبي للموجودات والالتزامات وقيمها الدفترية لغايات التقرير المالي.

يتم احتساب الموجودات الضريبية المؤجلة لجميع الفروقات المؤقتة والمقبولة ضريبيا، ويتم تدوير الموجودات والخسائر الضريبية غير المستغلة لفرات قادمة إلى الحد المتوقع الذي يكون فيه هنالك أرباح ضريبية يمكن الاستفادة منها لخصم هذه الفروقات المؤقتة والموجودات والخسائر الضريبية غير المستغلة.

يتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، ويتم تخفيض قيمة هذه الموجودات اذا ما تبين انه من غير المحتمل وجود دخل ضريبي كاف مستقبلا يسمح بالاستفادة الكاملة أو الجزئية من الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم احتساب موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة وفقا لنسب الضريبة المتوقعة تطبيقها مستقبلا وعلى الفترة المطلوبة لتحقيق الموجودات أو سداد المطلوبات وبناءاً على القوانين النافذة المفعول في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة.

ضريبة المبيعات

يتم اثبات الإيرادات والمصاريف والموجودات بالصافي بعد تنزيل ضريبة المبيعات فيما عدا:

- ضريبة المبيعات الناتجة عن شراء موجودات أو خدمات غير قابلة للاسترداد.
- الذمم الدائنة والمدينة والمتضمنة مبلغ ضريبة المبيعات.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

إن صافي المبلغ الذي سوف يتم استرداده من أو دفعه إلى دائرة ضريبة الدخل والمبيعات يتم إظهاره كجزء من الذمم المدينة والدائنة في قائمة المركز المالي الموحدة.

التدني في قيمة الموجودات المالية وعدم قابلية استردادها

تقوم المجموعة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بتقييم فيما إذا كانت الموجودات المالية أو مجموعة منها قد تدنت بشكل دائم وفي حال وجود مؤشر على ذلك يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدّر لهذه الموجودات وكذلك أي خسارة ناتجة عن التدني والتي تساوي الفرق ما بين القيمة القابلة للاسترداد والقيمة الدفترية، ويتم الاعتراف بخسائر التدني في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات إذا كان على المجموعة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث سابق وكانت كلفة تسوية الالتزام محتملة وقابلة للتقدير والقياس بشكل يمكن الاعتماد عليه.

إثبات الإيرادات

يتم اثبات الإيرادات كما يلي:

إيرادات الخدمات

يتم اثبات إيرادات اشتراكات خدمات الهاتف والإنترنت بموجب طريقة القسط الثابت على فترة تقديم الخدمة.

يتم اثبات الإيرادات من المكالمات الصادرة والواردة عند تقديم الخدمة.

يتم إثبات الإيرادات من ترتيبات المشاركة بالإيراد بالإجمالي أو بالصافي عندما يكون مقدم الخدمة مسؤول عن تقديم الخدمة للعملاء وتحديد سعر الخدمة.

مبيعات الأجهزة والمعدات

يتم اثبات الإيراد من مبيعات الأجهزة والمعدات عند انتقال كافة المنافع والمخاطر إلى المشتري.

عند بيع الأجهزة والمعدات بواسطة طرف ثالث بحيث يكون هذا الطرف وسيط بين المجموعة والمشتري فيتم اثبات الإيراد المتعلق بعملية البيع عند بيع الأجهزة والمعدات إلى المشتري النهائي.

عقود التأجير

تصنف عقود الإيجار كعقود إيجار تشغيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية للملكية الأصل . يتم إثبات مدفوعات الإيجار كمصروفات ضمن قائمة الدخل الشامل الموحدة على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

العملات الأجنبية

يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملات، كما يتم تقييم الموجودات والمطلوبات المالية المثبتة بالعملات الأجنبية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية، وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن عمليات التقييم في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

٣- القطاعات التشغيلية

تم تحديد أسلوب عرض القطاعات الرئيسية بحيث يكون على أساس القطاعات التشغيلية وذلك بناءً على أن المخاطر والمنافع المتعلقة بالمجموعة تتأثر بشكل جوهري بالاختلافات في الخدمات المقدمة من قبل تلك القطاعات.

إن نشاط المجموعة منظم ومدار بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات المقدمة من خلال قطاعات تمثل كل منها وحدة نشاط استراتيجي وتقدم خدمات مختلفة.

قطاع خطوط الهواتف الثابتة – يقوم هذا القطاع بتشغيل وتطوير وصيانة شبكات الاتصالات الثابتة.

قطاع الهواتف المتنقلة - يقوم هذا القطاع بتشغيل وإدارة شبكة اتصالات متنقلة في المملكة الأردنية الهاشمية.

قطاع خدمات البيانات – يقوم هذا القطاع بتزويد وتجهيز وتركيب وصيانة وسائل الاتصالات الهندسية والتشغيلية لتزويد العملاء بخدمات نقل البيانات وخدمات استخدام الإنترنت ومساعدة الشركات لتكون أكثر كفاءة في طريقة إدارتها أعمالها عبر الإنترنت.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

إن الجداول التالية تمثل معلومات عن إيرادات ونتائج أعمال وموجودات ومطلوبات هذه القطاعات للسنوات المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨.

المجموع دينار	خدمات البيانات دينار	الهواتف المتنقلة دينار	خطوط الهواتف الثابتة دينار	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
				صافي الإيرادات
٤٠٠,٠٥٠,٧١١	٢٣,٠٨٨,١٢٥	١٨٠,٨٨٩,١٣٤	١٨٦,٠٧٣,٤٥٢	صافي الإيرادات لأطراف خارجية
٥٩,٣١٥,٤٤٠	٢٣٧,٨٤٣	٧,٧٢٧,٠٨٠	٥١,٣٥٠,٥١٧	صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات
٤٥٩,٣٦٦,١٥١	٣٣,٣٢٥,٩٦٨	١٨٨,٦١٦,٢١٤	٢٣٧,٤٢٣,٩٦٩	
				نتائج القطاع
١٧٩,٧٩٩,٥٠٨	٢٣,٦٤٤,٩١٧	٩٥,٢٨٨,٣٣٨	٦٠,٨٦٦,٢٥٣	الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات
(٥١,٩٧٥,٢٢٩)				الاستهلاكات والاطفاءات
(١,٤٢١,١٥٧)				خسائر التدني في قيمة الشهرة
(٤٦١,٤٠٤)				صافي فروقات العملات الأجنبية
(٢,٢٥٠,٧٣٧)				تكاليف التمويل
١٤,٨٦٨,٧٨٥				دخل التمويل
٨٥٤,١٤٢				إيرادات أخرى
(٣٣,١٤٥,٥٢٠)				ضريبة الدخل
(٢,٨٤٢,٩٦٣)				رسوم أخرى
١٠٣,٤٢٥,٤٢٥				ربح السنة
				الموجودات والمطلوبات
٦٩٢,٢٤٣,٧٨٨	٢٤,٦٤١,٨٠٤	٢٩٤,٨٨٠,٤١٧	٣٧٢,٧٢١,٥٦٧	موجودات القطاع
٢٧٢,٩٤٥,٧٩٥	١٤,٠٧٢,٧٣٩	١٠٣,٣٤٢,٤٠٩	١٥٥,٥٣٠,٦٤٧	مطلوبات القطاع
				معلومات القطاع الأخرى
٢٢٨,٥٧٠,٧١٢	٣,٦٢٩,٦٧٠	١١٠,٣٦٣,٨١٦	١١٤,٥٧٧,٢٢٦	الممتلكات والمعدات
٦٦,٨٨٨,٥٢٤	١٦٨,٣٣١	٥٣,٤٧٣,٨٧١	١٣,٢٤٦,٣٢٢	موجودات غير ملموسة

المجموع دينار	خدمات البيانات دينار	الهواتف المتنقلة دينار	خطوط الهواتف الثابتة دينار	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
				صافي الإيرادات
٤٠١,٤١٠,٨٢٣	٢٠,٦٦٨,٥٣٢	١٧٩,١٠٤,٥٦٩	٢٠١,٦٣٧,٧٢٢	صافي الإيرادات لأطراف خارجية
٤٩,٥٣٠,١٥٨	٥١٢,٠٧٨	٧,٨٦١,٢٩١	٤١,١٥٦,٧٨٩	صافي الإيرادات الداخلية بين القطاعات
٤٥٠,٩٤٠,٩٨١	٢١,١٨٠,٦١٠	١٨٦,٩٦٥,٨٦٠	٢٤٢,٧٩٤,٥١١	
				نتائج القطاع
١٧٨,٤٦٩,٩٨٢	١٣,٧٣٨,٤٦٨	٩٤,١٤٦,٤٨٩	٧٠,٥٨٥,٠٢٥	الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والاطفاءات والتدني في قيمة الموجودات
(٥٤,٠٣٢,٦٥٧)				الاستهلاكات والاطفاءات والتدني في قيمة الموجودات
(٢,١٢١,٦٠٣)				خسائر التدني في قيمة الشهرة
٧١٨,٨٤٨				صافي فروقات العملات الأجنبية
(٢,١٧٧,٧٢٠)				تكاليف التمويل
١٨,٦٩٠,٠٠٧				دخل التمويل
٥٧٥,٥٢٨				إيرادات أخرى
(٣٧,٩٠٩,٤٠٨)				ضريبة الدخل
(٢,٨٧٦,٤٨٧)				رسوم أخرى
٩٩,٣٣٦,٤٩٠				ربح السنة
				الموجودات والمطلوبات
٦٧٦,١٤٥,٦٣٥	١٢,٨٤١,١٧٥	٢٥٠,٩٣٥,٨٤٨	٤١٢,٣٦٨,٦١٢	موجودات القطاع
٢٦٠,٢٧٣,٠٦٧	١٠,٦٩٩,٩٧١	٨٧,٥٤٢,٨٣٢	١٦٢,٠٣٠,٢٦٤	مطلوبات القطاع
				معلومات القطاع الأخرى
٢٣٦,٢٥٢,٣٠٢	٢,٦١١,٥٨٩	١٠٨,٦١٩,٩٦٢	١٢٥,٠٢٠,٧٥١	الممتلكات والمعدات
١٢,٩٩٢,٧٦٧	١٦٩,٩٣٨	٣,٧٩٤,٣٧٢	٩,٠٢٨,٤٥٧	موجودات غير ملموسة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٤- الممتلكات والمعدات

٢٠٠٩	أراضي ومباني دينار	شبكة ومعدات الاتصالات دينار	ممتلكات ومعدات أخرى دينار	مشاريع تحت التنفيذ دينار	المجموع دينار
الكلفة:					
كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩	٨١,٠١٠,٢٦٩	٦٠٨,٧٩٣,٣٩٧	٦٦,٧٧٠,٧٠٢	٥,٣٢٨,٣٤٠	٧٦١,٩٠٢,٧٠٨
إضافات	٥٧٣,١٧٦	٤٥,٠٦٩,٦١٩	٢,٠٩٦,٩١٧	٢١٢,١٥٠	٤٧,٩٥١,٨٦٢
المحول من المشاريع تحت التنفيذ	١١,١٢٦	٥٦٨,٥٧٢	-	(٥٧٩,٦٩٨)	-
استبعادات	(٣٧٥,٨٨١)	(٢,٣٨٢,٠٢٠)	(٨٣٣,١٢٦)	(٥٠,٣٨٥)	(٣,٦٤١,٤١٢)
تعديلات أخرى *	(٤,٤٣٥,٤٧١)	-	-	-	(٤,٤٣٥,٤٧١)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٧٦,٧٨٣,٢١٩	٦٥٢,٠٤٩,٥٦٨	٦٨,٠٣٤,٤٩٣	٤,٩١٠,٤٠٧	٨٠١,٧٧٧,٦٨٧
الاستهلاك المتراكم:					
كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩	٣١,٤٧٤,٠١٨	٤٣٨,٨٤٩,٤٦١	٥٥,٣٢٦,٩٢٧	-	٥٢٥,٦٥٠,٤٠٦
الاستهلاك	٢,٤١١,١٨٦	٤٦,٩٣٣,٨٧٨	١,١٩٧,٠٨٨	-	٥٠,٥٤٢,١٥٢
استبعادات	(١١,٥٦٠)	(٢,١٦١,٥١١)	(٨١٢,٥١٢)	-	(٢,٩٨٥,٥٨٣)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٣,٨٧٣,٦٤٤	٤٨٣,٦٢١,٨٢٨	٥٥,٧١١,٥٠٣	-	٥٧٣,٢٠٦,٩٧٥
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٤٢,٩٠٩,٥٧٥	١٦٨,٤٢٧,٧٤٠	١٢,٣٢٢,٩٩٠	٤,٩١٠,٤٠٧	٢٢٨,٥٧٠,٧١٢

تشمل الأراضي والمباني على أراضي بكلفة ٤٨١,١٣٨ دينار (٢٠٠٨:٤٨١,١٣٨ دينار) مملوكة من الحكومة الأردنية وهذه الأراضي مستغلة من قبل المجموعة للمصلحة العامة.

* قامت أمانة عمان الكبرى خلال عام ٢٠٠٩ باستملاك أراضي من المجموعة تبلغ قيمتها الدفترية ٤,٤٣٥,٤٧١ دينار. قامت المجموعة بتحويل قيمة هذه الأراضي الى الذمم المدينة الأخرى حيث تتوقع الادارة استرداد كامل قيمتها.

٢٠٠٨	أراضي ومباني دينار	شبكة ومعدات الاتصالات دينار	ممتلكات ومعدات أخرى دينار	مشاريع تحت التنفيذ دينار	المجموع دينار
الكلفة:					
كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٨	٨٠,٥٧١,٥٦٢	٥٦٤,٨٣٥,٤٨١	٦٦,٤٥٢,٩١٨	٩,٨٩٦,٨١٢	٧٢١,٧٥٦,٧٧٣
إضافات	٤٧٦,٧٦٠	٤٧,٧٥٩,١٤٠	١,٢٥٥,١٥٧	٢٦٢,٠٠٠	٤٩,٧٥٣,٠٥٧
المحول من المشاريع تحت التنفيذ	٥٩,٧٨٠	٤,٧٦٧,٠٦٧	٣,٦٢٥	(٤,٨٣٠,٤٧٢)	-
استبعادات	(٩٧,٨٣٣)	(٨,٥٦٨,٢٩١)	(٩٤٠,٩٩٨)	-	(٩,٦٠٧,١٢٢)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٨١,٠١٠,٢٦٩	٦٠٨,٧٩٣,٣٩٧	٦٦,٧٧٠,٧٠٢	٥,٣٢٨,٣٤٠	٧٦١,٩٠٢,٧٠٨
الاستهلاك المتراكم:					
كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٨	٢٩,١٣٤,١٥٩	٣٩٧,٨٢٦,٣٦٢	٥٥,١٢٨,٥٨١	-	٤٨٢,٠٨٩,١٠٢
الاستهلاك	٢,٤٠٩,٧٦٩	٤٩,٣٧٣,٨٤٢	١,١٣٥,٩١٧	-	٥٢,٩١٩,٥٢٨
استبعادات	(٦٩,٩١٠)	(٨,٣٥٠,٧٤٣)	(٩٣٧,٥٧١)	-	(٩,٣٥٨,٢٢٤)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣١,٤٧٤,٠١٨	٤٣٨,٨٤٩,٤٦١	٥٥,٣٢٦,٩٢٧	-	٥٢٥,٦٥٠,٤٠٦
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٤٩,٥٣٦,٢٥١	١٦٩,٩٤٣,٩٣٦	١١,٤٤٣,٧٧٥	٥,٣٢٨,٣٤٠	٢٣٦,٢٥٢,٣٠٢

قامت المجموعة خلال عام ٢٠٠٨ بتسجيل مبلغ ١٣١,٢٥٩ دينار كندني في قيمة بعض الممتلكات والمعدات متعلقة بقطاع الهواتف المتنقلة. هذا وقد تم اثبات التدني بتخفيض قيمة تلك الممتلكات والمعدات إلى صافي القيمة القابلة للاسترداد.

٥- اختبار تدني قيمة الشهرة

إن الشهرة الناتجة عن تملك شركة لايت سبيد للاتصالات ذ.م.م. وقد تم توزيعها على وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في قيمة الشهرة.

بلغت القيمة الدفترية للشهرة الموزعة كالتالي:

دينار	دينار	
٢٠٠٨	٢٠٠٩	الشهرة
٣,٥٤٢,٧٦٠	١,٤٢١,١٥٧	خسارة التدني
(٢,١٢١,٦٠٣)	(١,٤٢١,١٥٧)	القيمة الدفترية
١,٤٢١,١٥٧	-	

تم تحديد القيمة القابلة للإسترداد على أساس إحتساب القيمة المستخدمة بإستخدام توقعات التدفقات النقدية بناء على الموازنات المالية لفترة خمس سنوات والمصادق عليها من قبل الإدارة العليا.

يبلغ معدل الخصم قبل الضريبة المستخدم لتوقعات التدفقات النقدية ١٣,٣٪ ويبلغ معدل النمو للتدفقات النقدية للفترة ما بعد الخمس سنوات ١٠٪ والذي يساوي معدل النمو طويل الأجل لشركة لايت سبيد للاتصالات.

الفرضيات الأساسية المستخدمة في إحتساب القيمة المستخدمة.

هامش الربح – يتم تحديد هامش الربح على أساس معدل القيم التي تم تحقيقها خلال السنتين السابقتين لفترة الموازنة.

معدلات الخصم – تعكس معدلات الخصم التقييمات الحالية للسوق والمخاطر المتعلقة بكل وحدة توليد نقد. تم تقدير معدل الخصم على أساس نسبة من تكلفة المتوسط المرجح لرأس المال لقطاعات الأعمال وتم تعديل هذا المعدل لاحقاً ليعكس تقييم السوق للمخاطر المتعلقة بوحدات توليد النقد والتي لم يتم تعديل التدفقات النقدية المتوقعة لها.

فرضيات حصة السوق – إن أهمية هذه الفرضيات تأتي من خلال اعتماد الإدارة عليها لتقييم أداء الوحدة، بالإضافة إلى استخدام معدلات نمو قطاعات الأعمال و التي تمكن الإدارة من تقييم أداء الوحدة مقارنة بالمنافسين. إن هذه الفرضيات من الممكن أن تكون عرضة للتغير خلال فترة الموازنة. تتوقع الإدارة بأن حصة المجموعة من شركة لايت سبيد في سوق الاتصالات سوف تكون مستقرة خلال فترة الموازنة.

معدلات النمو – يتم تحديد معدلات النمو بناءً على دراسات قطاعات الأعمال المنشورة.

الحساسية للتغيرات في الفرضيات

ترى الادارة، إن الفرضيات الواردة أعلاه لن تكون معرضة للتغير بشكل يؤدي إلى زيادة القيمة الدفترية للوحدة بشكل جوهري عن القيمة القابلة للاسترداد.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٦- موجودات غير ملموسة

المجموع دينار	موجودات أخرى دينار	رخصة تشغيل الهواتف المتنقلة وحقوق الترددات دينار	حقوق استخدام كوابل فلاج دينار	
				الكلفة -
٢٢,٠٤٧,٨٦٤	٧٩٣,٧٠٣	٨,٩٩٧,٦٥٧	١٢,٢٥٦,٥٠٤	الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٩
٥٥,٣٢٨,٨٣٤	٢٧,٧٤٤	٥٠,٣٥٠,٠٠٠	٤,٩٥١,٠٩٠	إضافات
٧٧,٣٧٦,٦٩٨	٨٢١,٤٤٧	٥٩,٣٤٧,٦٥٧	١٧,٢٠٧,٥٩٤	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
				الإطفاء المتراكم -
٩,٠٥٥,٠٩٧	٥٦٠,٩٥٧	٥,٢٦٦,٠٩٣	٣,٢٢٨,٠٤٧	الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٩
١,٤٣٣,٠٧٧	٥٢,٢٥١	٦٤٧,٦٠١	٧٣٣,٢٢٥	إطفاء
١٠,٤٨٨,١٧٤	٦١٣,٢٠٨	٥,٩١٣,٦٩٤	٣,٩٦١,٢٧٢	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
				صافي القيمة الدفترية:
٦٦,٨٨٨,٥٢٤	٢٠٨,٢٣٩	٥٣,٤٣٣,٩٦٣	١٣,٢٤٦,٣٢٢	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
١٢,٩٩٢,٧٦٧	٢٣٢,٧٤٦	٣,٧٣١,٥٦٤	٩,٠٢٨,٤٥٧	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

يتم إطفاء حقوق استخدام كوابل فلاج، رخصة تشغيل الهواتف المتنقلة وحقوق الترددات والموجودات الأخرى على مدى العمر المتوقع لها والبالغ ٢٠ سنة و ١٥ سنة على التوالي.

بتاريخ ٢٩ تموز ٢٠٠٩ طرحت هيئة تنظيم الاتصالات حق استخدام ترددات الجيل الثالث على مزودي خدمة الهواتف المتنقلة الأربعة. حصلت الشركة بتاريخ ١٩ آب ٢٠٠٩ على حق استخدام هذه الترددات مقابل مبلغ ٥٠,٣٥٠,٠٠٠ دينار ولمدة ١٥ عاما بالإضافة إلى الحقوق الحصرية لتقديم خدمة الجيل الثالث لمدة تتراوح من ١٢ شهر من تاريخ انطلاق الخدمة أو ١٨ شهر ابتداء من ١٣ آب ٢٠٠٩ (والذي يمثل تاريخ موافقة الشركة على عرض هيئة تنظيم الاتصالات) أيهما أسبق.

٧- ضريبة الدخل

إن العناصر الأساسية لمصروف ضريبة الدخل لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ هي كما يلي:

٢٠٠٨ دينار	٢٠٠٩ دينار	
		قائمة الدخل الموحدة
٣٣,٤٥١,٢٢٥	٣٥,٩٠٩,٥٠٠	ضريبة الدخل - للسنة الحالية
		(إيراد) مصروف ضريبة الدخل المؤجلة-
٤,١٩٧,١٩٥	(٢,٥٢٠,٧٥٢)	مخصص زعم مشكوك في تحصيلها
٣٦٠,٠٠٠	(٥٦,٦٤٠)	التدني في قيمة ممتلكات و معدات
٧٥,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	فوائد مرسمة
(١٧٤,٠١٢)	(٢٨٦,٥٨٨)	تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٣٧,٩٠٩,٤٠٨	٣٣,١٤٥,٥٢٠	ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الشامل الموحدة

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

يبين الجدول أدناه التسوية بين مصروف ضريبة الدخل حسب النسبة القانونية ومصروف ضريبة الدخل حسب النسبة الفعلية لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨:

دينار	دينار	
١٣٨,٢٠٧,٤٣٢	١٣٧,١٧٥,٢٨٦	الربح المحاسبي قبل ضريبة الدخل وحقوق غير المسيطرين
٣٤,٥٥١,٨٥٨	٣٤,٢٩٣,٨٢٢	ضريبة الدخل حسب النسبة القانونية ٢٥%
		تعديلات ضريبية
٢٧٥,١٦٢	١٧٧,٠٣٩	خسائر شركات تابعة
(٤,٥٧٣,٤٥٠)	(١,١١٩,٥٩١)	ديون معدومة
٩٠٠,٢٦٩	٤٤٣,٨٧٥	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٢,٧٣٢,٣٨٦	٢,١١٤,٣٥٥	مصاريف ومخصصات غير مقبولة ضريبياً
(٤٣٥,٠٠٠)	-	فروقات إقرارات سنوات سابقة
٤,٤٥٨,١٨٣	(٢,٧٦٣,٩٨٠)	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٧,٩٠٩,٤٠٨	٣٣,١٤٥,٥٢٠	ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الشامل الموحدة حسب المعدل الفعلي لضريبة الدخل ٢٤,٢% (٢٠٠٨: ٢٧,٤%)

الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول تتعلق بما يلي:

دينار	دينار	
(١,٧١٨,٨٢٠)	٨٠١,٩٣٢	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٥٦,٦٤٠)	-	التدني في قيمة الممتلكات والمعدات
٤١٨,١٤٢	٤١٨,١٤٢	مخصص قضايا
١٠٠,٠٠٠	-	فوائد مرسمة
٣,٥٤٧,١٨٧	٣,٨٣٣,٧٧٥	تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٢,٢٨٩,٨٦٩	٥,٠٥٣,٨٤٩	

تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات على التقديرات الضريبية لجميع السنوات حتى تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ لشركة الاتصالات الأردنية ولشركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة وحتى تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ للشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات.

٨- المخزون

دينار	دينار	
٥,٣٦١,٦٠٢	٤,٦٤٩,٠٥٥	مواد ولوازم
٥,٠٠١,١١٢	٣,٠٥٦,٤٢٨	أجهزة هواتف خلوية وأخرى
(٢,٢٢٨,١١٤)	(١,٨٩٣,١٠٦)	مخصص المخزون التالف وبطيء الحركة
٨,١٣٤,٦٠٠	٥,٨١٢,٣٧٧	
٣٥٠,٤٦٥	-	مواد ولوازم في طريق الشحن
٨,٤٨٥,٠٦٥	٥,٨١٢,٣٧٧	

المواد واللوازم مخصصة لاستعمال المجموعة الخاص وليست للبيع.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

فيما يلي الحركة على مخصص المخزون التالف والبطيء الحركة:

دينار	دينار	
٢,١٢٩,١٤٧	٢,٢٢٨,١١٤	الرصيد كما في اول كانون الثاني
١١٤,٥٥٥	١٦٧,٩٧٦	إضافات
(١٥,٥٨٨)	(٥٠٢,٩٨٤)	شطب مخزون
٢,٢٢٨,١١٤	١,٨٩٣,١٠٦	

٩- ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى

دينار	دينار	
٥٧,٢١٨,٢٥٩	٤٨,٣٧٨,٣٢٦	ذمم تجارية
١٧,٩٤٤,٦٧٥	١٧,٧٨٦,٣٥٣	إيرادات ذمم تجارية لم يصدر بها فواتير
٧٥,١٦٢,٩٣٤	٦٦,١٦٤,٦٧٩	
(٣٧,٩٨٩,٥٣١)	(٢٧,٠٣٠,٣١٣)	مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها
٣٧,١٧٣,٤٠٣	٣٩,١٣٤,٣٦٦	
٤٩٩,٤١٦	٤٠٨,٣٩٧	مبالغ مستحقة من أطراف ذات العلاقة
١٧,٠٨٦,٤٧٢	٢٦,٥٣٧,٩٢٨	أرصدة مدينة أخرى *
٥٤,٧٥٩,٣٩١	٦٦,٠٨٠,٦٩١	

* تتضمن الأرصدة المدينة الأخرى أراضي بقيمة ٤,٤٣٥,٤٧١ دينار صنف كذمم مدينة أخرى كما هو موجود بالإيضاح رقم ٤ من هذه القوائم المالية الموحدة.

لا تحمل الذمم التجارية فوائد . ان بعض الذمم التجارية المتعلقة بالموزعين والشركات تحمل ضمانات.

بلغت الذمم التجارية المشكوك في تحصيلها ٢٧,٠٣٠,٣١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٣٧,٩٨٩,٥٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

دينار	دينار	
٥٢,٦٥٣,٧٠٦	٣٧,٩٨٩,٥٣١	رصيد بداية السنة
٣,٦٢٩,٦٢٦	١,٢٩٨,٠١٢	المخصص للسنة
(١٨,٢٩٣,٨٠١)	(١٢,٢٥٧,٢٣٠)	ديون معدومة
٣٧,٩٨٩,٥٣١	٢٧,٠٣٠,٣١٣	رصيد نهاية السنة

فيما يلي جدول أعمار الذمم التجارية كما في ٣١ كانون الأول:

المجموع	الذمم المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها				الذمم غير المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	
	أكثر من ١٨٠ يوم	٩١ - ١٨٠ يوم	٣١ - ٩٠ يوم	١ - ٣٠ يوم		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٩,١٣٤,٣٦٦	٣,٣١٢,٦٥٢	٢,٠٩١,٢٣٨	٦,٧٢٨,٢٦٧	٩,٢١٥,٨٥٦	١٧,٧٨٦,٣٥٣	٢٠٠٩
٣٧,١٧٣,٤٠٣	١١٨,٩٥٥	٢,٧٨٠,٦٦٤	٥,٧٥٢,١٤٠	١٠,٥٧٦,٩٦٩	١٧,٩٤٤,٦٧٥	٢٠٠٨

تقوم إدارة المجموعة بتحديد الذمم المشكوك في تحصيلها بشكل تفصيلي على مستوى أرصدة العملاء وتقوم أيضاً ببناء مخصص عام بناءً على أعمار الذمم.

في تقدير إدارة المجموعة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. إن لدى المجموعة سياسة فوترة ومتابعة تحصيل معتمدة لجميع عملائها حيث يتم فصل الخدمات عن العملاء الذين لا يقومون بتسديد المستحقات عليهم خلال مدة محددة ويتم متابعة تحصيلها من قبل دائرة متخصصة بمتابعة التحصيل.

١٠- مبالغ مستحقة من/إلى مشغلي شبكات الاتصالات

لدى المجموعة اتفاقيات مع مشغلي شبكات اتصالات محلية ودولية يتم بموجبها تقاض الأرصدة المدينة والأرصدة الدائنة لنفس المشغل. وقد بلغت المبالغ الصافية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ كما يلي:

دينار	دينار	
٢١,٨٦٦,٢١٨	٢٢,٣١٩,٠٨٥	المبالغ المستحقة من مشغلي شبكات اتصالات
(٣,٨٣٩,٤٣٩)	(٣,٩٩٢,٦٩٣)	مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها
١٨,٠٢٦,٧٧٩	١٨,٣٢٦,٣٩٢	المبالغ المستحقة من مشغلي شبكات اتصالات
٤٥,٠٢٩,٥٠١	٣٥,٧٧٢,٥٤٢	المبالغ المستحقة إلى مشغلي شبكات اتصالات

لا تحمل المبالغ المستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات فوائد ولا يوجد ضمانات متعلقة بهذه المبالغ.

فيما يلي جدول أعمار المبالغ المستحقة من مشغلي شبكات الاتصالات كما في ٣١ كانون الأول:

المجموع	المبالغ المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها				المبالغ غير المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	دينار
	أكبر من ٢٧١ يوم	١٨١ - ٢٧٠ يوم	٩١ - ١٨٠ يوم	١ - ٩٠ يوم		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٨,٣٢٦,٣٩٢	٤,٠١٧,٤٣٥	١,١٩٥,١٤٥	٢,٦٧١,١٥٦	٢,٤٠١,٥١٩	٨,٠٤١,١٣٧	٢٠٠٩
١٨,٠٢٦,٧٧٩	١,١٨٢,٧٤٧	٤,٥٣٢,٧٨٧	٤,٠٢٥,٠١٢	٦,٢١٨,٦٧٣	٢,٠٦٧,٥٦٠	٢٠٠٨

في تقدير إدارة المجموعة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل.

١١- النقد وودائع قصيرة الأجل

يتضمن بند النقد والودائع قصيرة الأجل وودائع قصيرة الأجل لدى البنوك التجارية لفترات تتراوح بين يوم وثلاثة أشهر بالدينار الأردني واليورو والدولار الأمريكي بمبلغ ٢٩٥,٠٣٧,٤٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٣٤٧,٨٩١,٣٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وقد بلغ معدل الفائدة الفعلي عليها ٤,٢١٪ و ٠,٧٪ و ٠,١١٪ على التوالي (٢٠٠٨: دينار ٦,٠٣٪ يورو ٢,٨٤٪ والدولار الأمريكي ١,١١٪).

١٢- رأس المال

يتكون رأسمال شركة الاتصالات الأردنية المصرح به و المدفوع من ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الاسمية دينار واحد.

١٣- الاحتياطي الإجباري

يقتطع الاحتياطي الإجباري من الأرباح وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني وبمعدل ١٠٪ من صافي ربح السنة قبل الضريبة.

ويمكن للمجموعة إيقاف هذا التحويل السنوي إذا بلغ رصيد الاحتياطي الإجباري ربع رأس مال المجموعة. استناداً إلى ذلك فقد قررت المجموعة اعتباراً من عام ٢٠٠٥ عدم تحويل أي مبلغ إلى الاحتياطي الإجباري.

إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع على المساهمين.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٤- الأرباح الموزعة والمقترح توزيعها

سيقدم مجلس الإدارة إلى الهيئة العامة للمساهمين بتوصية لتوزيع أرباح عن العام الحالي بمبلغ ٠,٤٢ دينار للسهم الواحد بمجموع ١٠٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار. بلغت الأرباح المعلنة والموزعة على المساهمين في عام ٢٠٠٨ مبلغ ٠,٤٠ دينار للسهم بمجموع قدره ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار.

١٥- قروض طويلة الأجل

دينار	دينار	
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		الجزء المتداول
٣٧٩,٨٢٣	٤٠٤,٢٠٩	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية/ الثاني
١٥١,٩٢٤	١٥٥,٤٧٨	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية/ الثالث
-	٣٨٠,٠١١	قرض بنك الاسكان للتجارة والتمويل
٥٣١,٧٤٧	٩٣٩,٦٩٨	

دينار	دينار	
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		الجزء غير المتداول
٦,٦٣١,٣٥٠	٦,٣٨٢,٢٨٢	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية/ الثاني
١,٥٩٦,٥٩٦	١,٤٧٨,٤٦٩	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية/ الثالث
-	٧٢٥,٤٤٥	قرض بنك الاسكان للتجارة والتمويل
٨,٢٢٧,٩٤٦	٨,٥٨٦,١٩٦	

- قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثاني

قامت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ممثلة بوزارة التخطيط بتاريخ ٢٣ شباط ١٩٩٥ بتوقيع بروتوكول مالي مع حكومة الجمهورية الفرنسية، وبناء على هذا البروتوكول فان الحكومة الفرنسية تقوم بتمويل عدة برامج تطويرية من ضمنها ٥٢,٠٠٠,٠٠٠ فرنك فرنسي لتمويل عملية استيراد وبناء مقسم تلاح العلي بفائدة ١٪ سنوياً تستحق على إجمالي الرصيد القائم وتحسب عند كل عملية سحب وتدفع بشكل نصف سنوي، ويسدد أصل القرض لكل سحب على ٤٠ قسط نصف سنوي ومتتابع حيث يستحق القسط الأول لكل سحب بعد ١٢٦ شهر من نهاية الربع الذي تم به السحب. بدأ السحب من القرض في أول تموز ١٩٩٥. تم البدء في السداد هذا القرض بتاريخ ٣١ آذار ٢٠٠٦.

- قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثالث

قامت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ممثلة بوزارة التخطيط بتاريخ ٢٤ تشرين أول ١٩٩٦ بتوقيع بروتوكول مالي مع حكومة الجمهورية الفرنسية، وبناء على هذا البروتوكول فان الحكومة الفرنسية تقوم بتمويل عدة برامج تطوير من ضمنها مبلغ ١٥,٠٠٠,٠٠٠ فرنك فرنسي لتمويل عملية استيراد وبناء مقسم الاشرفية بفائدة ١٪ سنوياً ويكون السحب منه حسب مراحل المشروع. تستحق الفائدة على إجمالي الرصيد القائم وتحسب عند كل عملية سحب وتدفع بشكل نصف سنوي، ويسدد أصل القرض لكل سحب على ٣٠ قسط نصف سنوي ومتساوي ومتتابع حيث يستحق القسط الأول لكل سحب بعد ٩٠ شهر من نهاية الربع الذي تمت به عملية السحب. بدأ السحب من القرض في ١ تموز ١٩٩٧. تم البدء في السداد هذا القرض بتاريخ ٣١ آذار ٢٠٠٥.

- قرض بنك الإسكان للتجارة والتمويل

حصلت شركة لايت سبيد بتاريخ ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ على قرض من بنك الإسكان للتجارة والتمويل-البحرين وذلك لتمويل احتياجات الشركة. ان مبلغ القرض هو ١,٧٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي ويسدد على ٣٦ قسط شهري متساوي ابتداءً من ١ تشرين الأول ٢٠٠٩. يخضع هذا القرض لسعر فائدة يساوي سعر الاقراض في اسواق لندن (Libor) لكل ثلاثة أشهر مضافاً اليه هامش بمقدار ٣٪ على أساس الرصيد اليومي للقرض (وبحيث لا يقل الحد الأدنى لسعر الفائدة عن ٦٪). تدفع الفائدة بشكل شهري.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٦- سندات دين

بتاريخ ٩ تموز ٢٠٠٢ أصدرت المجموعة سندات دين بمبلغ ٢٥ مليون دينار وتم إدراج هذه السندات في بورصة عمان حيث تخضع هذه السندات لفائدة ثابتة (٧,٢٥٪) للخمس سنوات الأولى وفائدة معومة للثلاث سنوات الأخرى بمعدل سعر الاقتراض "لأفضل العملاء" يحدده "بنوك المرجع" مطروحا منه (٠,٢٥٪). تدفع الفوائد بشكل نصف سنوي (٩ من كانون الثاني وتموز) وتستحق هذه السندات بتاريخ ٩ تموز ٢٠١٠.

١٧- تعويض نهاية الخدمة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لتعويض نهاية الخدمة لموظفيها وفقاً لما هو منصوص عليه في النظام الداخلي للمجموعة. إن المبالغ المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة المتعلقة بتعويض نهاية الخدمة هي كما يلي:

دينار	دينار	٢٠٠٨
المخصص كما في أول كانون الثاني	١٦,٦٦٩,٠٣٥	١٣,٠٤٥,٩٣٥
مصرفات مثبتة في قائمة الدخل	٢,١١٦,٤٥٠	٤,٢٧٦,٥٦٤
تعويضات نهاية خدمة مدفوعة	(٣,١٩٦,٢٦٨)	(٦٥٣,٤٦٤)
المخصص كما في ٣١ كانون الأول	١٥,٥٨٩,٢١٧	١٦,٦٦٩,٠٣٥
ان الافتراضات الاكتوارية الأساسية المستخدمة التي تم على أساسها احتساب القيمة الحالية لمخصص تعويض نهاية الخدمة هي كما يلي:		
معدل الخصم في ٣١ كانون الأول	٦,٥٪	٦,٥٪
المعدل المتوقع للزيادة في تعويض الموظفين	٥,٥٪	٥,٥٪
متوسط مدة الخدمة للموظف	١٦,٥ سنة	١٦,٥ سنة
القيمة الحالية لمخصص تعويض نهاية الخدمة	١٥,٥٨٩,٢١٧	١٦,٦٦٩,٠٣٥

لا توجد أرباح أو خسائر إكتوارية جوهرية غير معترف بها.

١٨- ذمم دائنة ومبالغ مستحقة وأرصدة دائنة أخرى

دينار	دينار	٢٠٠٨
مصاريف مستحقة	٦١,٣٨٤,٩٣٧	٤٩,٢٢٨,٧٠٧
تأمينات المشتركين	١٩,٣٦٧,٨٧١	١٨,٣٢١,٢٧٣
إيرادات مؤجلة	١٨,٨٠٧,٣٩٣	١٧,٩٧٩,٨٧٥
مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة	٧,٩٢٧,٤١٢	٣,٩٤٩,٨٨٨
حصة الحكومة من الإيرادات	١٠,١٤٠,٤٥١	١٢,٦٩٦,٠٠٢
الدائنون التجاريون	٦٩,١٧١,٣٣٣	٦٢,٣٧٩,٧٩٤
مبالغ محتجزة عن عقود	٢٥٨,٧٤٥	٢٥٩,٢٩٩
	١٨٧,٠٥٨,١٤٢	١٦٤,٨١٤,٨٣٨

١٩- حصة الحكومة من الإيرادات

بناءً على الاتفاقية الموقعة بين المجموعة وهيئة تنظيم قطاع الاتصالات فان على المجموعة احتساب ودفع نسبة من صافي إيرادات الخدمات حسب ما هو معرف في الاتفاقية بين المجموعة والهيئة.

٢٠- أتعاب إدارية ورسوم العلامة التجارية

تقوم المجموعة باحتساب ودفع أتعاب إدارية الى شركة فرانس تيليكوم حسب ما هو معرف في الاتفاقية الموقعة بين المجموعة وفرانس تيليكوم.

قامت المجموعة خلال شهر تموز ٢٠٠٧ بالتوقيع على اتفاقية مع أورانج براند سيرفيسز ليمتد (Orange Brand Services Limited) منحت بموجبها شركة الاتصالات الأردنية وشركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات الحق باستخدام أورانج كعلامة تجارية مقابل رسوم بنسبة ١,٦٪ من الإيراد التشغيلي. مدة هذه الاتفاقية عشر سنوات من تاريخ الاتفاقية.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢١- رسوم أخرى

دينار	دينار	
٩١٥,٤١٤	٨٩٢,٥٠٢	رسوم الجامعات الأردنية
٩١٥,٤١٤	٨٩٢,٥٠٢	رسوم صندوق دعم البحث العلمي
١,٠٤٥,٦٥٩	١,٠٥٧,٩٥٩	رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٢,٨٧٦,٤٨٧	٢,٨٤٢,٩٦٣	

٢٢- حصة السهم من الربح للسنة

دينار	دينار	
١٠٠,٢٩٨,٠٢٤	١٠٤,٠٢٩,٧٦٦	ربح السنة العائد الى مساهمي الشركة (دينار)
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
٤٠١ فلس	٤١٦ فلس	الحصة الأساسية للسهم من ربح السنة

إن الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح السنة

٢٣- الأطراف ذات العلاقة

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية لشركة الاتصالات الأردنية والشركات التابعة التالية:

التشاطر	النسبة المئوية للملكية		بلد التأسيس	اسم الشركة
	٢٠٠٨	٢٠٠٩		
الهواتف المتنقلة	٪١٠٠	٪١٠٠	الأردن	شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة
البيانات	٪١٠٠	٪١٠٠	الأردن	الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات
المحتوى	٪١٠٠	٪١٠٠	الأردن	شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً
البيانات	٪٥١	٪٥١	البحرين	شركة لايت سييد للاتصالات ذ.م.م.

تشمل الأطراف ذات العلاقة المساهمين وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي يكون فيها مالكيين رئيسيين. يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بالتعاملات مع الأطراف ذات العلاقة من قبل إدارة الشركة.

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة بقائمة الدخل كالآتي:

دينار	دينار	
		شركة فراس تيليكوم وشركاتها التابعة
٨,٥٥١,٥١٥	٨,٧٥٨,١٨٦	أتعاب الإدارة ورسوم العلامة التجارية
٦,٥٣٦,٤٠٧	٦,٨٤٦,٧٨١	مصاريف تشغيلية
٣٠,١٠٦,٨٦١	٣٠,٨٦٨,٠٧٠	الإيرادات
		حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
١٢,٦٩٦,٠٠٢	١٠,١٤٠,٤٥١	حصة الحكومة من الإيرادات
		موظفوا الإدارة العليا
١,٤٤٠,٥٣٠	١,٠٠٤,٢٥٤	أتعاب ومكافأة الإدارة العليا
١٣٦,٦٣٠	١٣٤,٢٥٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

إن الأرصدة المدينة والدائنة الناتجة عن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في قائمة المركز المالي الموحدة تم الإفصاح عنها في الإيضاحات رقم ٩ و ١٨ من هذه القوائم المالية الموحدة.

٢٤- الارتباطات والالتزامات المحتملة

ارتباطات عقود التأجير التشغيلية

تقوم المجموعة باستئجار مبان وأراض لاستخدامها في عمليات المجموعة بموجب عقود إيجار تشغيلية تنتهي بتواريخ مستقبلية لا تتجاوز السنة.

٢٠٠٨ دينار	٢٠٠٩ دينار	خلال سنة
٥,٣٥٤,٦٤٠	٥,٧٥٠,٣٢٨	

ارتباطات رأسمالية

تدخل المجموعة من خلال نشاطها الاعتيادي في ارتباطات متعلقة بمصروفات رأسمالية جوهرية ومتعلقة بصورة أساسية بمشروعات توسعة وتطوير شبكات الاتصالات وقد بلغت ارتباطات المشاريع الرأسمالية القائمة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مبلغ ١٧,٨٠٦,٥٩٧ دينار (٢٠٠٨: ٥,١٣٣,١٦٧ دينار).

القضايا

إن المجموعة مدعى عليها في عدد من القضايا بلغت قيمتها ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار لعام ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٣١,٤٢٦,٦٠٧ دينار) وتتمثل في مطالبات قانونية متعلقة بنشاطاتها، هذا وقد قامت إدارة المجموعة بتحليل المخاطر المتعلقة بهذه القضايا واحتماليات حدوثها، وعليه فقد قامت بأخذ مخصص لمواجهة تلك القضايا بمبلغ ١,٦٧٢,٥٦٧ دينار.

قامت دائرة الجمارك الاردنية بمطالبة الشركة بمبلغ ١٠,٥١٤,٧٦٤ دينار كرسوم جمركية وضريبة مبيعات على مستوردات الشركة من الات ومعدات ومقاسم وكوابل لاعمال البنية التحتية حتى نهاية عام ٢٠٠٣ و قد تم تخفيض المطالبة لاحقا إلى مبلغ ٦٩٣,٩٤٢ دينار بناءا على المستندات التي تم تزويدها من قبل الشركة لدائرة الجمارك و التي تثبت عدم صحة المطالبة. هذا و قد قامت الشركة بالاعتراض على هذه المطالبة لدى محكمة دائرة الجمارك. وباعتقاد الشركة ومستشارها القانوني انه لا اساس لهذه المطالبة باعتبار ان الشركة كانت تتمتع باعفاء مستورداتها ومشترياتها المحلية من الرسوم الجمركية والضريبة العامة على المبيعات بموجب قرار مجلس الوزراء الافخم.

الكفالات

أصدرت المجموعة كفالات بنكية محددة بمبلغ ١,٢٢٣,٩٦٥ دينار (٢٠٠٨: ٨٩٥,٤٧٨ دينار) لمقابلة دعاوى قضائية وكفالات حسن تنفيذ.

٢٥- إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

ان المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها والتي تحمل فائدة مثل الودائع لدى البنوك والبنوك الدائنة والقروض.

تتمثل حساسية قائمة الدخل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح المجموعة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢٠٠٩ العملة	التغير في سعر الفائدة %	الأثر على ربح السنة دينار
دينار أردني	١	٢,٨٥٣,٣٧٣
دولار أمريكي	١	٥٦,٧٢٤
يورو	١	١٠٣,٩٠١

٢٠٠٨ العملة	التغير في سعر الفائدة %	الأثر على ربح السنة دينار
دينار أردني	١	٣,٣٦٢,٢٩٥
دولار أمريكي	١	٤٠,١٧٤
يورو	١	٧٦,٤٤٤

في حال هنالك تغير سلبي في أسعار الفائدة يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٢٥- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المدينون والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه المجموعة.

وترى المجموعة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بوضع سقف ائتماني للعملاء مع مراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ المجموعة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

إن قاعدة عملاء المجموعة متنوعة وتشمل جهات حكومية وشركات وأفراد ولا يوجد تركيز للمديونية ضمن فئة أو عميل معين.

مخاطر السيولة

تعمل المجموعة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق التأكد من توفر التسهيلات البنكية. تتطلب سياسة البيع في المجموعة أن يتم السداد خلال ٣٠ يوم من تاريخ البيع.

يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات المالية (غير مخصومة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية وأسعار الفائدة السوقية الحالية:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	أقل من ٣ شهور دينار	من ٣ شهور إلى ١٢ شهر دينار	من سنة حتى ٥ سنوات دينار	أكثر من ٥ سنوات دينار	المجموع دينار
سندات دين	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
ذمم دائنة	٦٧,٢٢٥,٧٩٢	٩,٨٧٢,٩٥٣	-	-	٧٧,٠٩٨,٧٤٥
مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات اتصالات	٢٨,٦١٦,٦٥٣	٦,٤١٥,٥٢٦	٧٤٠,٣٦٣	-	٣٥,٧٧٢,٥٤٢
قروض	٢٣٩,٢٨٥	٧٠٠,٤١٣	٣,٤٩٠,٢٢٧	٥,٠٩٥,٩٦٩	٩,٥٢٥,٨٩٤
المجموع	٩٦,٠٨١,٧٣٠	٤١,٩٨٨,٨٩٢	٤,٢٣٠,٥٩٠	٥,٠٩٥,٩٦٩	١٤٧,٣٩٧,١٨١

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	أقل من ٣ شهور دينار	من ٣ شهور إلى ١٢ شهر دينار	من سنة حتى ٥ سنوات دينار	أكثر من ٥ سنوات دينار	المجموع دينار
سندات دين	-	-	٢٧,١٥٩,٠٠٠	-	٢٧,١٥٩,٠٠٠
ذمم دائنة	٥٥,٧٥١,٢٣٦	١٠,٥٧٨,٤٤٦	-	-	٦٦,٣٢٩,٦٨٢
مبالغ مستحقة إلى مشغلي شبكات اتصالات	٢٢,٥١٤,٧٥٠	٢٢,٥١٤,٧٥١	-	-	٤٥,٠٢٩,٥٠١
قروض	١٣٢,٧٨١	٣٩٨,٩٦٦	٢,٧٣٤,٤٠٦	٥,٤٩٣,٥٤٠	٨,٧٥٩,٦٩٣
المجموع	٧٨,٣٩٨,٧٦٧	٣٣,٤٩٢,١٦٣	٢٩,٨٩٣,٤٠٦	٥,٤٩٣,٥٤٠	١٤٧,٢٧٧,٨٧٦

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات المجموعة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤١ دولار لكل دينار)، وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية.

لدى المجموعة قروض لجهات أجنبية يتم سدادها باليورو وودائع قصيرة الأجل باليورو. إن التغير في سعر صرف اليورو من الممكن أن يؤثر بشكل جوهري على قيمة على هذه القروض.

فيما يلي جدول يوضح أثر التغير الممكن المعقول في سعر صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢٠٠٩ العملة	التغير في سعر صرف العملة مقابل الدينار الأردني (%)	الأثر على الربح قبل الضريبة دينار
يورو	٥	٤٣,٢١١

٢٠٠٨ العملة	التغير في سعر صرف العملة مقابل الدينار الأردني (%)	الأثر على الربح قبل الضريبة دينار
يورو	٥	(٥٥,٧٦٣)

في حال كان هناك تغير سلبي في اسعار صرف العملة يكون الإثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٢٦- القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق ولدى البنوك، الذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة والقروض وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

٢٧- إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأسمال المجموعة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط المجموعة ويعظم حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم المجموعة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والأرباح المدورة والاحتياطي الإجمالي والبالغ مجموعها ٤٢٠,٥٣٢,١٩٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٤١٦,٥٠٢,٤٣٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

الرؤية المستقبلية

شهد الأردن نمواً اقتصادياً مضطرباً في السنوات الأخيرة مدعوماً بعلاقاته المتينة مع دول المنطقة ودول العالم الأخرى، غير أن امتداد الركود الاقتصادي العالمي أثر بشكل كبير على الاقتصاد الوطني في عام ٢٠٠٩، ومن المتوقع أن تبقى الأوضاع الاقتصادية في المملكة صعبة في عام ٢٠١٠؛ لارتباط النشاط الاقتصادي في الأردن بقوة بدول الجوار الشريك التجاري للأردن، والتي بدأت تشهد نمواً سوف يكون له تأثير إيجابي بدوره تدريجياً على الأردن.

يتمحور السؤال الرئيسي لمشغل الاتصالات حول الكيفية التي سيتأثر بها إنفاق المستخدمين عندما يبدأ تأثير الركود الاقتصادي على الأردن، ومع مرور الوقت اتضح أن إنفاق المستخدمين – وخاصة المستهلكين منهم- ظل متماسكاً في مواجهة حالة عدم الاستقرار الاقتصادي.

لقد تمكنت Orange الأردن من الحفاظ على وضع مستقر في العام ٢٠٠٩ بالرغم من كافة الصعوبات الاقتصادية، إضافة لذلك تملك Orange الأردن رؤية طموحة للمستقبل؛ لذا نسعى لرفع همّة فريقنا ليعمل بأقصى طاقاته؛ لنحقق هدفنا بأن نكون مشغل "الاتصالات المرجعي" في المنطقة مع حلول العام ٢٠١٢.

إن المشغل المرجعي هو ذلك الذي يضع معايير للتفوق يقاس من خلالها بقية المشغلين، ومثل هذا المشغل هو رائد في صناعته، وتكمن أحد أوجه الريادة في التركيز على الدخل وعلى النمو أيضاً، وOrange الأردن لن تكتفي ببساطة بإدارة عملها الحالي فقط؛ إذ نطمح لتحقيق نمو في إيراداتنا، لذا سنميز طرح خدماتنا من خلال المبادرات المصممة لزيادة الابتكار في الخدمات وتحسين تجربة العميل.

إضافة إلى ذلك، يضع المشغل المرجعي معايير متميزة للجودة من خلال أدائه القياسي مقارنة بمنافسيه، فالجودة الأعلى تؤدي لا شك إلى الانتقال بتجربة العميل إلى مستوى أفضل، ولطالما كان عملاؤنا أثمن ما نملك، ولهذا كانوا الدافع وراء تقديم خدمات تلبي احتياجاتهم المتغيرة، لذا سنقوم ببذل أقصى جهودنا كي نوفر لهم تجربة غير مسبقة.

إن المشغل المرجعي يمتلك علامة تجارية مميزة ورسائل اتصال واضحة، وهو جزء مكمل للمجتمع الذي يعمل فيه، ونحن نؤمن في Orange الأردن بالمسؤولية الاجتماعية كوننا جزءاً من المجتمع الأردني، ونسعى لأن نكون أكثر من مشغل يعمل فيه، نحن نسعى لخدمة المجتمع بالموارد التي نملكها، وهذا الالتزام هو جزء أساسي من رؤيتنا طويلة المدى.

نحن بالطبع يمكننا أن نكون ذلك المشغل من خلال تضافر جهود موظفينا، ولهذا السبب نحن نعمل على قدم وساق لخلق ثقافة تعزز الإبداع وتشجع على الأداء الأمثل. إن كادرنا هو عامل أساسي في نجاحنا، لذا نحاول أن نغرس فيه التزاماً راسخاً للمعايير العالية، ولنفس السبب نقوم بتعيين الأفضل، ونحن في Orange الأردن لا نعرض وظيفة، بل نقدم فرصاً لمسيرة مهنية، ونريد لموظفينا أن يصلوا إلى أقصى إمكاناتهم.

في العام ٢٠٠٩ بدأنا التحضير لشبكة الجيل الثالث 3G+ في إطار استعداداتنا لإطلاقها رسمياً، وهو ما أنجزناه في الربع الأول من عام ٢٠١٠. إن الإمكانيات التي ستوفرها شبكة 3G+ ستساهم في إبراز Orange الأردن كمزود شامل لكافة احتياجات زبائننا من خدمات الإنترنت عريض النطاق.

إن عام ٢٠١٠ هو عام مليء بالإمكانيات، وسوف نقدم أقصى ما في طاقتنا، ونحن نتطلع قدماً لعام آخر من الإنجاز.

